

PJA434x / PJA439x

English User Manual **Pallet Truck Scale**
Svenska Användarmanual **Truckvåg**
Dansk Brugervejledning **Palleløftervægt**
Norsk Brukermanual **Palletruckvekt**



METTLER **TOLEDO**

User Manual **Pallet Truck Scale**

English

Användarmanual **Truckvåg**

Svenska

Brugervejledning **Palleløftervægt**

Dansk

Brukermanual **Palletruckvekt**

Norsk

METTLER TOLEDO Service

Congratulations on choosing the quality and precision of METTLER TOLEDO. Proper use of your new equipment according to this Manual and regular calibration and maintenance by our factory-trained service team ensures dependable and accurate operation, protecting your investment. Contact us about a service agreement tailored to your needs and budget. Further information is available at www.mt.com/service.

There are several important ways to ensure you maximize the performance of your investment:

- 1 **Register your product:** We invite you to register your product at www.mt.com/productregistration so we can contact you about enhancements, updates and important notifications concerning your product.
- 2 **Contact METTLER TOLEDO for service:** The value of a measurement is proportional to its accuracy – an out of specification scale can diminish quality, reduce profits and increase liability. Timely service from METTLER TOLEDO will ensure accuracy and optimize uptime and equipment life.
 - ➔ **Installation, Configuration, Integration and Training:** Our service representatives are factory-trained weighing equipment experts. We make certain that your weighing equipment is ready for production in a cost effective and timely fashion and that personnel are trained for success.
 - ➔ **Initial Calibration Documentation:** The installation environment and application requirements are unique for every industrial scale so performance must be tested and certified. Our calibration services and certificates document accuracy to ensure production quality and provide a quality system record of performance.
 - ➔ **Periodic Calibration Maintenance:** A Calibration Service Agreement provides on-going confidence in your weighing process and documentation of compliance with requirements. We offer a variety of service plans that are scheduled to meet your needs and designed to fit your budget.

Table of Contents

1	Safety Instructions	3
1.1	General Safety Instructions	3
1.2	Safety Instructions for PJA43_x	3
2	Introductions	4
2.1	Product Overview	4
2.2	Technical Data	4
2.2.1	Specifications	4
2.2.2	Physical Dimensions	5
2.3	Application Area	5
2.4	Ambient Conditions	5
2.5	Further Document	5
3	Installation	6
3.1	Unpacking	6
3.2	Scope of Delivery	6
4	Setup and Configuration	7
5	Operation	8
5.1	Checking Pallet Truck Scale	8
5.1.1	Function Check	8
5.1.2	Verification Test	8
5.1.3	Check Battery Level	8
5.2	Operating Pallet Truck Scale	8
5.2.1	General Guidance to Safe Operation	8
5.2.2	Weighing Operation	8
5.2.3	Using Control Lever	9
5.2.4	Important Notes	9
6	Maintenance and Service	11
6.1	Inspection and Maintenance Checklist	11
6.2	Maintenance Routine	12
6.2.1	Checking Lifting and Lowering	12
6.2.2	Checking Internal Electronics	12
6.3	Cleaning	12
6.4	Battery Operation	13
6.4.1	Battery Life	13
6.4.2	Battery Charging	13
6.4.3	Battery Disposal	14
6.5	To Expel Air	14
7	Spare Parts	15
7.1	PJA434x Spare Parts	15
7.2	PJA439x Spare Parts	17

1 Safety Instructions

1.1 General Safety Instructions

- Read the manuals of the device and the weighing terminal carefully before use.
- For safety reasons, follow the warnings and instructions stated in all related manuals strictly.
- The safety of the device cannot be ensured if it is not operated in accordance with the operating instructions and if it is not serviced in accordance with this manual.
- Only permit qualified personnel to service the equipment. Exercise care when making checks, tests and adjustments that must be made with power on. Failure to observe this precaution could result in bodily harm and/ or property damage.
- Before connecting/disconnecting any internal electronic components or interconnecting wiring between electronic equipment always remove power and wait at least thirty (30) seconds before any connections or disconnections are made. Failure to observe these precautions could result in damage to or destruction of the equipment and/or bodily harm.

1.2 Safety Instructions for PJA43_x

- As user, please observe:
 - National safety and accident prevention regulations.
 - National installation regulations.
 - Generally recognized technical regulations.
 - Safety guidelines and information in these operating instructions as well as the enclosed mechanical assembly drawings, wiring diagrams and operating instructions of the subassembly devices.
 - Characteristic values and rated operating conditions on the rating and data plates.
 - Additional instruction plates / labels on the devices.
- Use the devices in accordance with the regulations and for their intended purpose. Incorrect and impermissible use or non-compliance with these instructions invalidates the warranty provision. No changes to the devices and components impairing their explosion protection are permitted.
- Do not install or perform any service on this equipment before the area in which the equipment is located has been secured as nonhazardous by personnel authorized to do so by the responsible person at the customer's site.
- Refer to the data plate of the equipment to determine if it is approved for use in an area classified as hazardous because of combustible or explosive atmospheres.
- Use the equipment only when electrostatic processes leading to propagation brush discharge is impossible. Operation is only permitted when operational and process-related electrostatic charges are eliminated.
- Keep the equipment away from processes that generate high charging potential such as electrostatic coating, rapid transfer of non-conductive materials, rapid air jets, and high pressure aerosols.
- Do not use dry cloth to clean the equipment. Always use a damp cloth to clean the equipment gently.
- Wear suitable clothing. Avoid nylon, polyester or other synthetic materials that generate and hold charge. Use conductive footwear and flooring.
- If the keyboard, display lens or enclosure is damaged, the defective component must be repaired immediately. Remove power immediately and do not reapply power until the display lens, keyboard or enclosure has been repaired or replaced by qualified service personnel. Failure to do so could result in bodily harm and/or property damage.
- There is an increased risk of injury and damage when the equipment is used in hazardous areas! Special care must be taken when working in such hazardous areas.
- Always charge the battery pack in a safe area! Only use chargers approved by METTLER TOLEDO!

2 Introductions

2.1 Product Overview

The PJA434x/PJA439x are designed for industrial production facilities. PJA434x chassis is in a painted version with stainless steel fork shoes, PJA439x is a 100% stainless steel version for pharmaceutical or chemical use. Mobile weighing means cost saving. You can work more efficient by bringing the scale to the load instead of moving the load to the scale. A built-in rechargeable and exchangeable EXi battery powers the weighing system and provides enough energy for 70 hours autonomy. This integrated power supply enables you to weigh anywhere the pallet truck goes. WiFi output of IND256x integrates PJA Ex-proof pallet truck scale in your WLAN of hazardous area and can be used just like stationary wired network scales. Mobile, Flexible and Accurate.

2.2 Technical Data

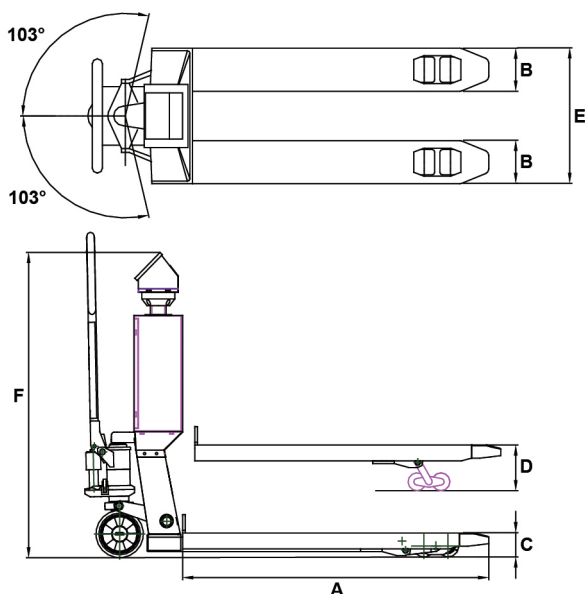
2.2.1 Specifications

Process Weighing Accuracy						
Capacity	Resolution	Typical Values*			Configurable Terminal	
		Repeatability SD (at max load)	Error of Indication (at half load)	Error of Indication (at full load)	IND256x	IND226x
600 (300/600) kg	0.1/0.2kg d MR	30 g	50 g	60 g	x	-
1,000 kg	0.2 kg d	50 g	80 g	100 g	x	x
1,000 kg	0.1 kg d	50 g	80 g	100 g	x	x
1,500 (600/1,500) kg	0.2/0.5 kg d MR	60 g	90 g	120 g	x	-
2,000 kg	1 kg d	70 g	100 g	150 g	-	x
2,500 (1,500/2,500) kg	0.5/1 kg d MR	100 g	150 g	200 g	x	-
3,000 kg	1 kg d	150 g	200 g	250 g	-	x
3,000 (1,500/3,000) kg	1/2 kg d MR	150 g	200 g	250 g	x	-
Approved Accuracy						
600 kg	0.2 kg e	30 g	50 g	60 g	-	x
1,500 kg	0.5 kg e	60 g	90 g	120 g	-	x
2,000 kg	1 kg e	70 g	100 g	150 g	-	x
2,000 kg	2 kg e	70 g	100 g	150 g	-	x
2,500 kg	2 kg e	100 g	150 g	200 g	-	x
3,000 kg	2 kg e	150 g	200 g	250 g	-	x
Platform Performance						
Pallet Truck Platform Material	Optional	PJA434x Mild Steel Painted; PJA439x Stainless Steel			x	x
Ingress Protection	Optional	System IP65; Terminal IP67			x	x
GMP	Optional	Only available on stainless platform			x	x
Steering Wheels	Optional	Rubber, anti-static			x	x
Loading Wheels	Optional	Polyurethane, Tandem / Nylon, Tandem			x	x
Foot Brake	Optional	-			x	x
Pump Lock	Optional	-			x	x
Terminal Bracket	Standard	Rotating			x	x
Battery Capacity	Standard	-			8 Ah	8 Ah
Battery Life	Standard	-			60 hours 40 hours (WiFi)	70 hours
Charging Hours	Standard	-			6 hours	6 hours
Automatic Switch-off	Optional	After 15 minutes			x	x
WiFi	Optional	Only available on IND256x WiFi			x	-

ATEX Certificate	Optional	Dekra 13 ATEX 0044 X <ul style="list-style-type: none"> • II 2 G Ex ib IIC T4 Gb; II 2D Ex ib IIIC T135°C Db, -10°C ≤ Ta ≤ +40°C (PJA43*-IND226x) • II 2 G Ex ib IIC T4 Gb; II 2D Ex tb [ib] IIIC T60°C Db, -10°C ≤ Ta ≤ +40°C (PJA43*-IND256x) • II 2 G Ex ib IIB T4 Gb; II 2D Ex tb [ib] IIIC T60°C Db, -10°C ≤ Ta ≤ +40°C (PJA43*-IND256xW) 	X	X
NMI Certificate	Optional	NMI Type Approval (T5920)	-	X

* At room temperature and stable environmental conditions without vibration and draft, with automated weight placement.

2.2.2 Physical Dimensions



PJA434x / PJA439x Dimensions

A, optional	Fork Length	1150 / 950 / 1400 mm
B	Fork Width	160 mm
C, optional	Lowered Fork Height	90 / 85 mm
D	Maximum Fork Height	200 mm
E	Width Over Forks	550 / 690 mm
F	Height to Top Terminal	1225 mm

2.3 Application Area



This product is approved for use in hazardous area Zones 1, 21.

2.4 Ambient Conditions

- The product may only be operated accurately in the range of -10°C to +40°C / 14°F to 104°F, 10% - 95% relative humidity, no condensing.
- Fast temperature changes must be avoided because it will cause condensation in the electronics. During acclimatization the weighing system must be switched off.
- Consult METTLER TOLEDO for information about using the product in a chemical environment.

2.5 Further Document

Two documents named "Quick Guide" and "User Manual" are available for this product.

- The Quick Guide is printed and delivered with the product.
- The User Manual (available at www.mt.com) contains a full description of the product and its use.

3 Installation

This product is designed ready for use and requires minimum installation after unpacking.

3.1 Unpacking

- 1 Unpack the product and remove all the packing materials. Keep these packing materials in case the product needs to be shipped in the future.
- 2 Remove all the tapes that wraps around the forks, otherwise, the weighing accuracy may be compromised.
- 3 Check the packing items according to [Scope of Delivery ▶ Page 6].

3.2 Scope of Delivery

Upon delivery of the unit, check all packaging contents based on the table below.

Item	Quantity
Pallet truck scale	1
User manual of the weighing terminal	1
Quick guide of the pallet truck scale	1
Battery charger	1

4 Setup and Configuration

For information about configuring and calibrating the scale, refer to the manual for the connected weighing terminal.

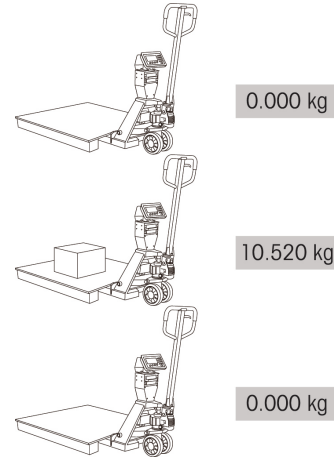
5 Operation

5.1 Checking Pallet Truck Scale

5.1.1 Function Check

The function check should be performed under the condition that the scale is calibrated. Refer to the manual provided with the connected weighing terminal for information about calibration.

- 1 Before starting a weighing series, perform a function check of the scale and the connected weighing terminal.
- 2 Make sure that the scale is connected to a weighing terminal and that the weighing terminal is switched on.
- 3 Make sure that the scale is unloaded and the display of the weighing terminal shows 0.
- 4 Load the scale. The display must show a value different from 0.
- 5 Unload the scale. The display must return to 0. Otherwise, zero the scale.



5.1.2 Verification Test

For a verification test refer to the manual of the connected weighing terminal. If the verification seal is broken, verification is no longer valid.

5.1.3 Check Battery Level



Check the battery before operation. Recharge the battery according to [Battery Charging ▶ Page 13] when the battery level is low.

Please refer to the weighing terminal manual for further explanation on battery level indication.

5.2 Operating Pallet Truck Scale

5.2.1 General Guidance to Safe Operation

- Do not operate the unit unless the operator is familiar with it and has been trained or authorized to do so.
- Do not operate the unit until the operator is convinced that it is in good condition. Pay special attention to the condition of the wheels, the handle assembly, the forks and the lower control.
- Do not use the unit on sloping ground.
- Never place any part of human body in the lifting mechanism or under the forks or load.
- Do not carry passengers.
- The operator is recommended to wear gloves and safety shoes at all times.
- Do not handle unstable or loosely stacked loads.
- Do not overload the unit.
- Make sure that length of the forks matches the length of the pallet.

5.2.2 Weighing Operation

WARNING Make sure the pallet truck scale is on a level (concrete) surface when weighing or transporting loads. The maximum slope of the floor should be less than 2%.

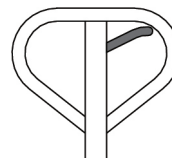
- 1 Turn on the weighing terminal.
- 2 Wait for 3-5 minutes until the weighing terminal fully warms up.
- 3 Do not to lift loads before the terminal shows "0".
- 4 Lower the forks, and then push the lowered forks into the pallet. **⚠ WARNING: For safety reasons, place the load centrally across the forks and not at the end of the forks.**

- 5 Lift the forks until the pallet and load are entirely off the ground (refer to [Using Control Lever ▶ Page 9] for instructions on lifting). Make sure there's no peripheral items or obstacles touching the pallet, the forks, or the load.
- 6 Read the weight value when the reading on the weighing terminal gets stable.

5.2.3 Using Control Lever

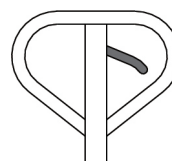
To Lower Forks

- 1 Set the control lever in the **LOWER** position.
- 2 The forks will drop to the lowest position.



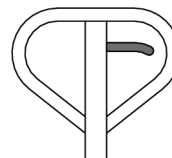
To Lift Load

- 1 Set the control lever in the **ASCENT** position.
- 2 Push the lowered forks into the pallet. **⚠ WARNING:** For safety reasons, place the load centrally across the forks and not at the end of the forks.
- 3 Pump the handle to lift the load.



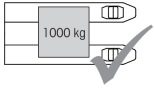
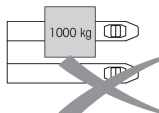
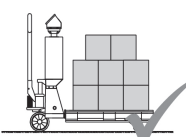
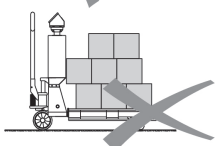
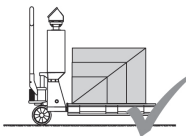
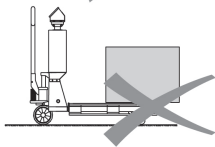
To Move Pallet Truck Scale

- 1 Set the control lever in the **NEUTRAL** position.
- 2 Pull the handle to move the scale.

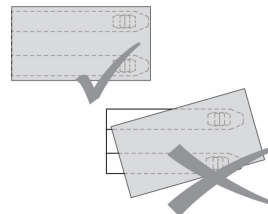


5.2.4 Important Notes

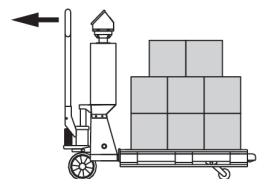
For best weighing results observe the following:

- To achieve best weighing results, ensure the center of gravity of the load between forks.
 - 
 - 
- Ensure the load is lifted freely without touching the housing of the terminal or other pallets.
 - 
 - 
- Place the load from the root of forks. Do not place the load at the end of forks.
 - 
 - 

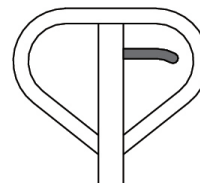
- Place the load centrally across the forks. Do not place the load eccentrically across the forks.



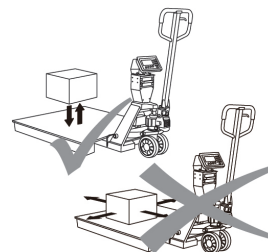
- Because the steering wheels are mounted in the front, near the terminal housing, pulling the scale is preferred above pushing it.



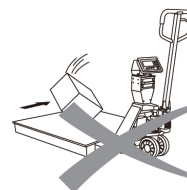
- When the unit is not being used, lower the forks to their lowest height and place the control lever in neutral position.



- Avoid abrasive and wear processes.



- Avoid falling loads, shocks and lateral impacts.



6 Maintenance and Service

Have an authorized METTLER TOLEDO service representative inspect and calibrate the product periodically. If the product is used for legal-for-trade purposes, consult the local weights and measures authorities for minimum inspection requirements. Contact your local authorized METTLER TOLEDO service representative for information about periodic inspection and calibration service.



WARNING

Only permit qualified personnel to service the equipment. Exercise care when making checks, tests and adjustments that must be made with power on. Failure to observe this precaution could result in bodily harm and/ or property damage.



WARNING

Before connecting/disconnecting any internal electronic components or inter-connecting wiring between electronic equipment always remove power and wait at least thirty (30) seconds before any connections or disconnections are made. Failure to observe these precautions could result in damage to or destruction of the equipment and/or bodily harm.



WARNING

Maintenance and service work is only allowed to be performed in safe areas.

6.1 Inspection and Maintenance Checklist

Checklist	Yes	No	Action Performed
General inspections			
• Are the wires in the terminal blocks clamped properly?			
• Are the permissible temperature specifications (in accordance with EN60079-0) complied with?			
• Are seals, cable glands and cable entries free of damage?			
Inspecting the outer condition of enclosures			
• Are the enclosures free of ruptures, holes, bumps, material brittleness or corrosion spots?			
Inspecting the condition of cable glands			
• Are the threaded joints tightened properly?			
• Is the sealing within the threaded joint in satisfactory condition?			
Inspecting the condition of windows			
• Are the windows intact?			
Inspecting the interiors			
• Are the interior spaces of the devices in flawless condition?			

Checklist	Yes	No	Action Performed
• Are the electrical points of contact in flawless condition?			
• Is the mechanical attachment of the battery intact?			
• Do the electrical contact points make contact properly?			
Calibration			
• Is the device within the tolerances as stated by the manufacturer?			
• Recommended interval: once a year			
Inspecting the age and condition			
• Is the device still within the electrical or mechanical service life as specified by the manufacturer?			
Inspecting the device prior to operation			
• Is the device intact?			
• Has the device been checked than no extraneous particles are present within?			
• Is the battery connection performed correctly?			
• Do cable entries and stopping plugs sit correctly?			
• Are all unused openings sealed with certified sealing elements?			

6.2 Maintenance Routine

6.2.1 Checking Lifting and Lowering

- 1 Check lifting and lowering of the forks according to [Using Control Lever ▶ Page 9].
- 2 Check all moving parts, including wheels and bearings, for any deformation or damage.
- 3 Lubricate hinge points if necessary.

6.2.2 Checking Internal Electronics

- Open the battery case and the control cabinet, and check for the following items:
 - ➔ Check the cables for any loose connection or damage.
 - ➔ Check for moisture.

6.3 Cleaning



WARNING

Damage to the equipment due to incorrect use of cleaning agents.

Special Notes for Cleaning

- Use only such cleaning agents that do not act on the plastics used in the scale.
- Only use disinfectants and cleaning agents in accordance with the manufacturer's instructions.
- Do not use highly acidic, highly alkaline or highly chlorinated cleaning agents. Avoid substances with a high or low pH value since increased danger of corrosion otherwise exists.
- Be particularly careful when cleaning the interior.

- The weighing system (without printer) meets up to the protection class IP65. This means that dust or moisture (rain or water beam from all sides), will not influence the operation of the electronics. However, high-pressure cleansing in combination with warm water or chemical cleansers will lead to the entry of moisture and therefore negatively influence the operation of the system.
- The bearings of the wheels (non-polyurethane) and the pivoting points of the leveling bar of the loading wheels must be cleansed and greased regularly.

Cleaning Instructions

- Remove dirt and deposits at regular intervals from the outside and inside of the scale.
- ➔ The procedure depends both on the type of surface and on the environmental conditions prevailing at the installation location.

6.4 Battery Operation



Check the battery before operation. Recharge the battery according to [Battery Charging ▶ Page 13] when the battery level is low.

Please refer to the weighing terminal manual for further explanation on battery level indication.

This unit is delivered with one of the following battery configurations.

	IND226x	IND256x	IND256x wifi
226x Ex-proof Battery	Yes	/	/
256x Ex-proof Battery	/	Yes	Yes

The voltage level of the battery is shown in the weighing terminal. When the battery indication only shows one bar, the battery should be charged. When the battery is completely empty, the weighing system switches off.

6.4.1 Battery Life

Refer to [Specifications ▶ Page 4] for battery life of the unit.

6.4.2 Battery Charging

In order to maximum the lifetime of the battery, follow the charging instructions below precisely. **Follow the charging hours as stated in [Specifications ▶ Page 4].**



WARNING

Always charge the battery pack in a safe area! Only use chargers approved by METTLER TOLEDO!



WARNING

The battery can't be charged in areas which contain flammable dust.

The Ex battery needs to be uninstalled from the battery case in order to be charged. **WARNING Uninstalling, charging, and reinstalling after charging of the Ex battery must be performed in safe areas.**



6.4.3 Battery Disposal

As a result of normal use over a period of time, the available power in the battery pack will be reduced and it will lose its ability to power the terminal for an extended time. When this occurs, the battery pack should be replaced and the original battery must be disposed of properly.



WARNING

Dispose of used battery properly. Keep away from children. Do not disassemble and do not dispose of in fire.

Follow local laws and regulations regarding the disposal of the battery.

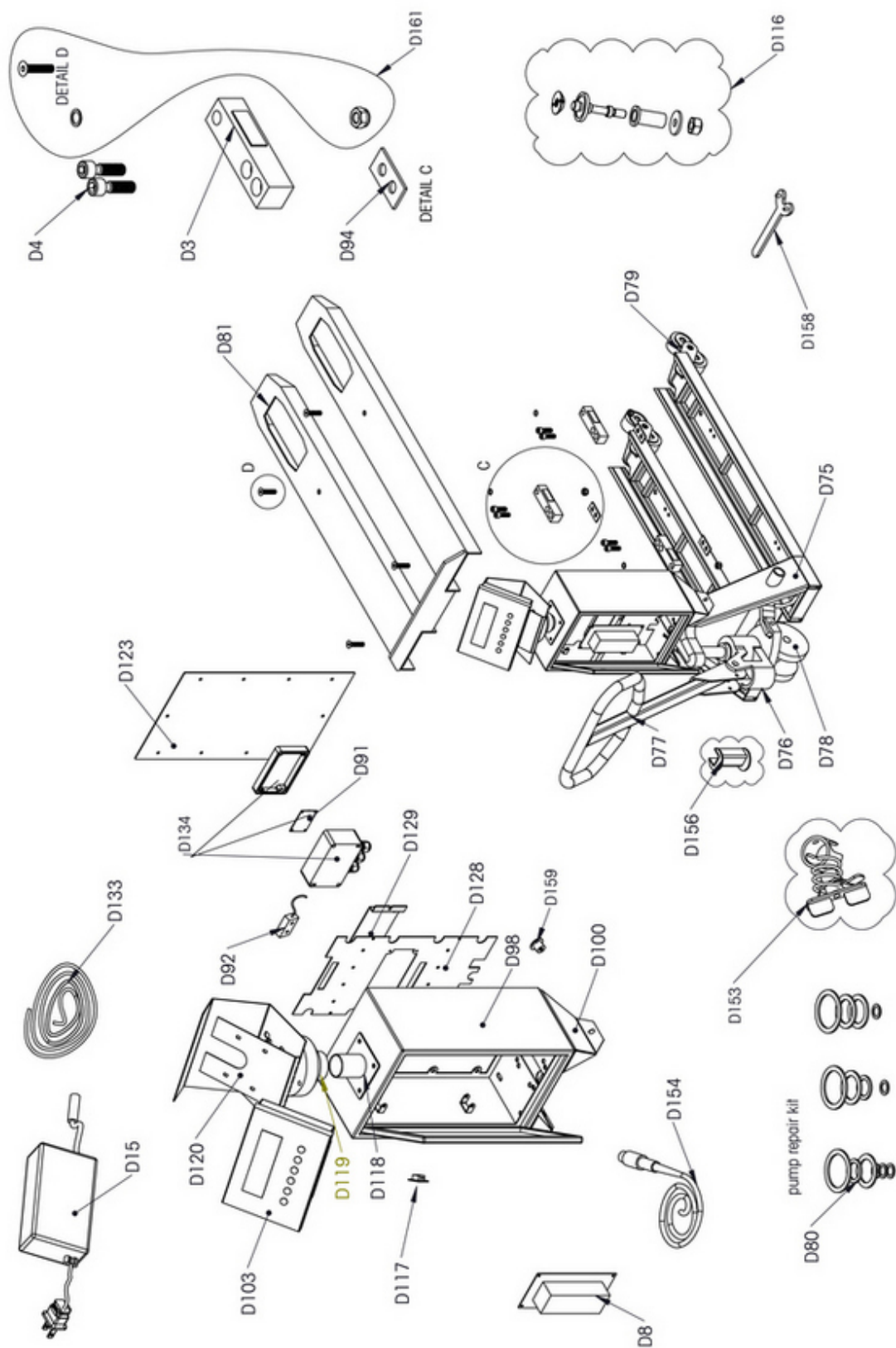
6.5 To Expel Air

Air may enter the pump unit when the seals are replaced or when the oil is changed.

- 1 To expel the air, pump the handle for a few time until the air is expelled.
- 2 If needed, lower the forks and repeat pumping for a few more times until the air is expelled from the pump.

7 Spare Parts

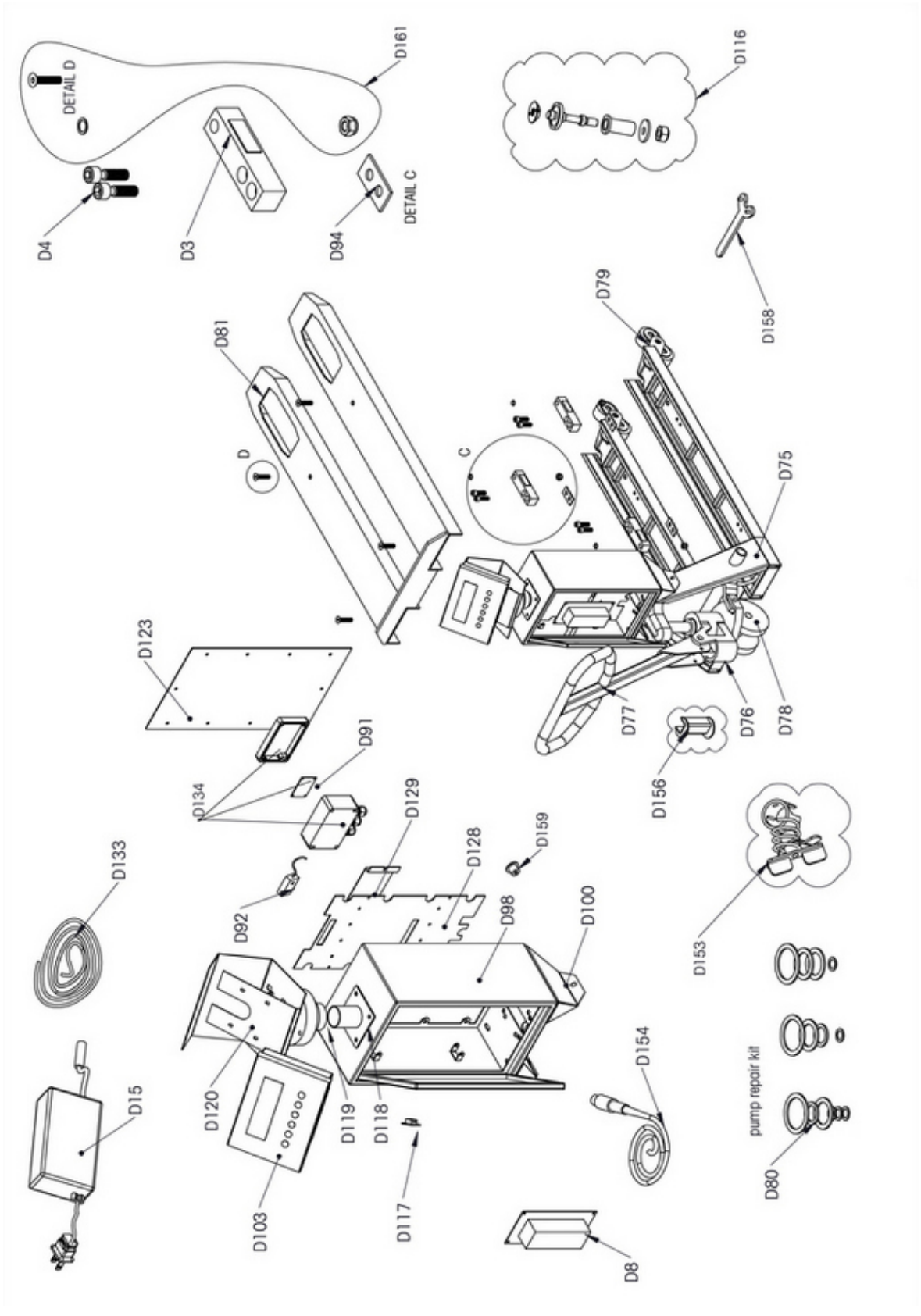
7.1 PJA434x Spare Parts



Part Number	Description	Position
30666630	Load Cell PJA LC-1000-M	D3
30666631	Bolt PJA SAP-MP-BOLT-M12-40-CYL	D4

Part Number	Description	Position
30666648	Junction Board PJA EB-4-LC-21-41	D91
30666656	Base PJA SAP-MP-BASE-ROTATING	D119
30666658	Junction Box PJA SA-HO-JUNC-EXI	D134
30666661	Bolt PJA SAP-MP-LC-BOLT-NUT-STST	D161
30666663	Load Cell PJA LC-2000-M	D3
30666674	Pump PJA PTP-A-PUMP	D76
30666675	Handle PJA PTP-A-HANDLE	D77
30666678	Wheel PJA PTP-A-WH-TL-PU-82MM-LOOSE	D79
30666679	Wheel PJA PTP-A-WH-TL-NYL-82MM-LOOSE	D79
30666680	Repair Kit PJA PTP-A-REP	D80
30666683	Fork Shoes PJA FS-A-STST	D81
30666684	Fork Shoes PJA FS-A-WOF-690-STST	D81
30666692	Mounting PJA SAP-MP-MP-3	D94
30666693	Housing PJA SAP-HO-HI-END-BH-RAL5003	D98
30666694	Mount PJA SAP-HOP-MP-U-HI-END-RAL5003	D100
30666701	Flexbolt PJA SAP-MP-LC-FLEXIBLE-V5-STST	D116
30666702	Lock Pro PJA HOP-LOCK-PRO	D117
30666710	Cover PJA SAP-HOP-CP-HI-END-BH-RAL5003	D123
30666713	Cover PJA SAP-HOP-MC-HI-END-RAL9005	D128
30666714	Mounting PJA SAP-MP-JUNC-HI-END-STST	D129
30666718	Foot Brake PJA PTP-A-BRAKE-FO	D153
30666720	Pump Block PJA MP-PUMP-BLOCK	D156
30666723	Flexbolt PJA HH-FLEXBOLT-TOOL	D158
30666724	Fastener PJA SAP-MP-BOLT-RUBBER-NUT-M5	D159
30666732	Battery PJA SA-BA-12V-8A-MT-226X	D8
30666733	Battery PJA SA-BA-12V-8A-MT-256X	D8
30666734	Charger PJA CH-MT-226X	D15
30666735	Charger PJA CH-MT-226X-US	D15
30666736	Charger PJA CH-MT-256X	D15
30666737	Charger PJA CH-MT-256X-US	D15
30674633	Charger PJA CH-MT-256X-UK	D15
30674634	Charger PJA SAP-CH-MT-226X-UK	D15
30674635	Pallet Truck PJA PT-A-QM3000-4LC-R5003-FS-STST	D75
30674636	Pallet Truck PJA PT-A-WOF-690-RAL5003-FS-STST	D75
30674637	Pallet Truck PJA SAP-PT-A-RAL5003-FS-STST	D75
30674660	Wheel PJA PTP-A-WH-ST-AS-180	D78
30674667	Switch PJA SAO-EP-LEVELSWITCH-EXI-C3041	D92
30674671	Indicator PJA IN-MT-226X	D103
30674672	Indicator PJA IN-MT-256X	D103
30674673	Indicator PJA IN-MT-256X-WLAN	D103
30674676	Bracket PJA SAP-HOP-HI-END-TUBE-60MM-STST	D118
30674678	Bracket PJA SAP-MP-SUP-226X-STST	D120
30674679	Bracket PJA SAP-MP-SUP-256X-STST	D120
30674683	Cable PJA CA-6-1 25M-MT	D133
30674686	Cable PJA CA-BA-MT-256X	D154
30674687	Cable PJA CA-BA-MT-226X	D154

7.2 PJA439x Spare Parts



Part Number	Description	Position
30666648	Junction Board PJA EB-4-LC-21-41	D91
30666658	Junction Box PJA SA-HO-JUNC-EXI	D134
30666661	Bolt PJA SAP-MP-LC-BOLT-NUT-STST	D161
30666683	Fork Shoes PJA FS-A-STST	D81

Part Number	Description	Position
30666684	Fork Shoes PJA FS-A-WOF-690-STST	D81
30666701	Flexbolt PJA SAP-MP-LC-FLEXIBLE-V5-STST	D116
30666702	Lock Pro PJA HOP-LOCK-PRO	D117
30666714	Mounting PJA SAP-MP-JUNC-HI-END-STST	D129
30666720	Pump Block PJA MP-PUMP-BLOCK	D156
30666723	Flexbolt PJA HH-FLEXBOLT-TOOL	D158
30666724	Fastener PJA SAP-MP-BOLT-RUBBER-NUT-M5	D159
30666732	Battery PJA SA-BA-12V-8A-MT-226X	D8
30666733	Battery PJA SA-BA-12V-8A-MT-256X	D8
30666734	Charger PJA CH-MT-226X	D15
30666735	Charger PJA CH-MT-226X-US	D15
30666736	Charger PJA CH-MT-256X	D15
30666737	Charger PJA CH-MT-256X-US	D15
30674633	Charger PJA CH-MT-256X-UK	D15
30674634	Charger PJA SAP-CH-MT-226X-UK	D15
30674660	Wheel PJA PTP-A-WH-ST-AS-180	D78
30674667	Switch PJA SAO-EP-LEVELSWITCH-EXI-C3041	D92
30674671	Indicator PJA IN-MT-226X	D103
30674672	Indicator PJA IN-MT-256X	D103
30674673	Indicator PJA IN-MT-256X-WLAN	D103
30674676	Bracket PJA SAP-HOP-HI-END-TUBE-60MM-STST	D118
30674678	Bracket PJA SAP-MP-SUP-226X-STST	D120
30674679	Bracket PJA SAP-MP-SUP-256X-STST	D120
30674683	Cable PJA CA-6-1 25M-MT	D133
30674686	Cable PJA CA-BA-MT-256X	D154
30674687	Cable PJA CA-BA-MT-226X	D154
30674692	Load Cell PJA SA-LC-1000-M	D3
30674693	Load Cell PJA SA-LC-2000-M	D3
30674694	Bolt PJA SAP-MP-BOLT-M12-40-CYL-STST	D4
30674701	Pallet Truck PJA PT-A-STST	D75
30674702	Pallet Truck PJA PT-A-QM3000-4LC-STST	D75
30674703	Pallet Truck PJA PT-A-STST-WOF-690	D75
30674704	Pump PJA PTP-A-PUMP-STST	D76
30674705	Handle PJA PTP-A-HAN-STST	D77
30674707	Wheel PJA PTP-A-WH-TL-PU-STST-LOOSE	D79
30674708	Wheel PJA PTP-A-WH-TL-NYL-STST-LOOSE	D79
30674709	Repair Kit PJA PTP-A-REP-STST	D80
30674719	Housing PJA SAP-HO-HI-END-BH-STST	D98
30674729	Base PJA SAP-MP-BASE-ROTATING-STST	D119
30674734	Cover PJA SAP-HOP-CP-HI-END-BH-RAV-STST	D123
30674737	Cover PJA SAP-HOP-MC-HI-END-STST	D128
30674742	Foot Brake PJA PTP-A-BRAKE-FO-STST	D153
30674800	Mount PJA SAP-HOP-MP-U-HI-END-STST	D100

METTLER TOLEDO Service

Gratulerar till valet av kvaliteten och precisionen hos METTLER TOLEDO. Korrekt användning av din nya utrustning enligt denna bruksanvisning och regelbunden kalibrering och underhåll av vårt fabriksutbildade service-team säkerställer tillförlitlig och exakt drift för att skydda din investering. Kontakta oss för ett serviceavtal skräddarsytt till dina behov och din budget. Mer information finns på www.mt.com/service.

Det finns flera viktiga sätt att säkerställa att du maximerar prestandan på din investering:

- 1 **Registrera din produkt:** Du kan registrera produkten på www.mt.com/productregistration så att vi kan kontakta dig om förbättringar, uppdateringar och viktiga aviseringar gällande din produkt.
- 2 **Kontakta METTLER TOLEDO för service:** Värdet på ett mått är proportionellt till dess exakthet – en våg som inte följer specifikationerna kan försämma kvaliteten, minska nyttan och öka bördan. Service i rätt tid från METTLER TOLEDO säkerställer exaktheten och optimerar klartid och utrustningens livslängd.
 - ➔ **Installation, konfiguration, integration och utbildning:** Våra servicerepresentanter är fabriksutbildade experter för vägningsutrustning. Vi säkerställer att din vägningsutrustning är produktionsklar på ett kostnadseffektivt och tidsenligt sätt och att vår personal är utbildad för framgång.
 - ➔ **Dokumentation för första kalibrering:** Installationsmiljön och applikationskraven är unika för varje industrivåg, så prestandan måste testas och certifieras. Våra kalibreringstjänster och certifikat dokumenterar exakthet för att säkerställa produktionskvalitet och tillhandahålla ett kvalitetssystem med topprestanda.
 - ➔ **Periodiskt kalibreringsunderhåll:** Ett serviceavtal för kalibrering ger ständig tillförsikt i vägningsprocessen och dokumentation för överensstämmelse med kraven. Vi erbjuder en mångfald av serviceplaner som är utformade för att uppfylla dina behov och passa med din budget.

1	Säkerhetsinstruktioner	3
1.1	Allmänna säkerhetsinstruktioner	3
1.2	Säkerhetsinstruktioner för PJA43_x	3
2	Inledning	4
2.1	Produktöversikt	4
2.2	Tekniska data	4
2.2.1	Specifikationer	4
2.2.2	Fysiska dimensioner	5
2.3	Tillämpningsområde	5
2.4	Miljöförhållanden	5
2.5	Ytterligare dokumentation	5
3	Installation	7
3.1	Uppackning	7
3.2	Ingår i leveransen	7
4	Inställning och konfiguration	8
5	Användning	9
5.1	Kontrollera truckvågen	9
5.1.1	Funktionskontroll	9
5.1.2	Verifikationsstest	9
5.1.3	Kontrollera batterinivå	9
5.2	Använda truckvågen	9
5.2.1	Allmän vägledning till säker användning	9
5.2.2	Vägning	9
5.2.3	Använda styrspaken	10
5.2.4	Viktiga anmärkningar	10
6	Underhåll och service	12
6.1	Inspektions- och underhållslista	12
6.2	Underhållsrutiner	13
6.2.1	Kontrollera lyftning och sänkning	13
6.2.2	Kontrollera invändig elektronik	13
6.3	Rengöring	13
6.4	Batteridrift	14
6.4.1	Batterilivslängd	14
6.4.2	Ladda batteriet	14
6.4.3	Bortskaffning av batteri	14
6.5	Tömma på luft	15
7	Reservdelar	16
7.1	PJA434x Reservdelar	16
7.2	PJA439x Reservdelar	18

1 Säkerhetsinstruktioner

1.1 Allmänna säkerhetsinstruktioner

- Läs även noggrant manualerna för enheten och vägterminalen innan användning.
- Av säkerhetsskäl ska du strikt följa varningar och instruktionerna i alla tillhörande manualer.
- Enhetens säkerhet kan inte säkerställas om den inte används i enlighet med driftsinstruktioner och om den inte servas i enlighet med denna manual.
- Låt endast kvalificerad personal serva denna utrustning. Var försiktig vid kontroller, tester och justeringar som kräver att strömmen är påslagen. Underlåtenhet att vidta denna försiktighetsåtgärd kan resultera i personsador och/eller skador på egendom.
- Strömmen måste ha varit avstängd i 30 sekunder innan elektriska komponenter eller kablar som kopplar ihop elektroniska enheter ansluts/frånkopplas. Underlåtenhet att följa dessa försiktighetsåtgärder kan resultera i kroppsskador eller skador på/förstörelse av utrustningen.

1.2 Säkerhetsinstruktioner för PJA43_x

- Som användare, följ:
 - Nationella säkerhets- och olycksförebyggande regler.
 - Nationella installationsregler.
 - Allmänt erkända tekniska regler och föreskrifter.
 - Säkerhetsriktlinjer och information i dessa driftsinstruktioner såväl som medföljande mekaniska monteringsritningar, kablagediagram och driftsinstruktioner för monterade enheter.
 - Egenskapsvärden och klassificering av driftsförhållanden på märk- och dataskyltar.
 - Ytterligare instruktionsskyltar/dekalering på enheter.
- Använd enheterna i enlighet med regler och föreskrifter och det avsedda syftet. Felaktig och otillåten användning eller bristande efterlevnad av dessa instruktioner ogiltigförklarar garantin. Inga ändringar på enheter och komponenter som försämrar explosionsskyddet är tillåtna.
- Man får inte installera eller utföra någon service på denna utrustning innan området där den är placerad har säkrats som ofarligt av personal som är auktoriserad att göra så av den ansvarige personen på kundens anläggning.
- Se märkskylten på utrustningen för att se om en specifik enhet har godkänts för användning i ett område som klassas som riskområde på grund av antändlig eller explosiv atmosfär.
- Använd endast utrustningen när det är omöjligt att elektrostatiske processer leder till spridning av borsturladdning. Drift är endast tillåten när det inte finns någon elektrostatisk laddning relaterad till drift och process.
- Håll utrustningen på avstånd från processer som genererar potentiell hög laddning såsom elektrostatisk beläggning, snabb överföring av icke-ledande material, snabba luftstrålar och högtrycks-aerosol.
- Använd inte en torr trasa för att rengöra utrustningen. Använd alltid en fuktig trasa och rengör utrustningen varsamt.
- Ha på dig lämpliga kläder. Undvik nylon, polyester eller andra syntetiska material som genererar och håller laddning. Undvik konduktiva skor och golv.
- Om tangentbordet, skärmlinsen eller kapslingen har skadats, måste den defekta komponenten bytas ut omedelbart. Koppla ifrån strömmen omedelbart och återanslut inte strömmen innan skärmlinsen, tangentbordet eller kapslingen har reparerats eller bytts ut av kvalificerad servicepersonal. Underlåtenhet att göra så kan resultera i kroppsskada eller skador på utrustning.
- Det finns en förhöjd risk för person- och egendomsskada när utrustningen används i ett ex-klassat område! Särskild försiktighet måste iaktas när arbete utförs i ex-klassade områden.
- Använd alltid batteripaketet i ett säkert område! Använd endast laddare godkända av METTLER TOLEDO!

2 Inledning

2.1 Produktöversikt

PJA434x/PJA439x är konstruerade för industriella produktionsanläggningar. Chassit till PJA434x är i en lackerad version med gaffelskor i rostfritt stål. PJA439x är en version i 100 % rostfritt stål för farmaceutisk eller kemikalisk användning. Mobil vägning medför kostnadsbesparingar. Du kan arbeta effektivare genom att ta vägen till lasten istället för att flytta lasten till vågen. Ett inbyggt och utbytbar EXi-batteri driver vägningssystemet och erbjuder tillräckligt med energi för 70 timmars autonomi. Denna integrerade strömförsörjning ger dig möjlighet att väga oavsett var palltrucken befinner sig. WiFi-utgången på IND256x integrerar truckvågen PJA Ex-proof i ditt WLAN i det ex-klassade området, och kan användas precis som stationärt kablade nätverksvägar. Mobil, flexibel och exakt.

2.2 Tekniska data

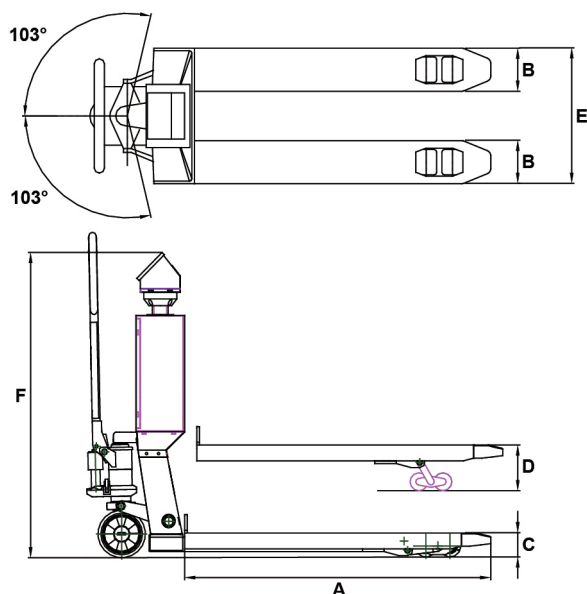
2.2.1 Specifikationer

Processvägningsnoggrannhet						
Kapacitet	Upplösning	Typiska värden*			Konfigurerbar terminal	
		Repeterbarhet SD (vid max belastning)	Visningsfel (vid halv belastning)	Visningsfel (vid full belastning)	IND256x	IND226x
600 (300/600) kg	0,1/0,2 kg d MR	30 g	50 g	60 g	x	-
1 000 kg	0,2 kg ...	50 g	80 g	100 g	x	x
1 000 kg	0,1 kg ...	50 g	80 g	100 g	x	x
1 500 (600/1 500) kg	0,2/0,5 kg d MR	60 g	90 g	120 g	x	-
2 000 kg	1 kg ...	70 g	100 g	150 g	-	x
2 500 (1 500/2 500) kg	0,5/1 kg d MR	100 g	150 g	200 g	x	-
3 000 kg	1 kg ...	150 g	200 g	250 g	-	x
3 000 (1 500/3 000) kg	1/2 kg d MR	150 g	200 g	250 g	x	-
Godkänd noggrannhet						
600 kg	0,2 kg e	30 g	50 g	60 g	-	x
1 500 kg	0,5 kg e	60 g	90 g	120 g	-	x
2 000 kg	1 kg e	70 g	100 g	150 g	-	x
2 000 kg	2 kg e	70 g	100 g	150 g	-	x
2 500 kg	2 kg e	100 g	150 g	200 g	-	x
3 000 kg	2 kg e	150 g	200 g	250 g	-	x
Plattformsprestanda						
Material palltrucksplattform	Tillval	PJA434x lackerat kolstål; PJA439x rostfritt stål			x	x
Kapslingsklass	Tillval	System IP65; Terminal IP67			x	x
GMP	Tillval	Endast tillgänglig på plattform i rostfritt stål			x	x
Styrhjul	Tillval	Gummi, anti-statisk			x	x
Lasthjul	Tillval	Polyuretan, tandem/Nylon, tandem			x	x
Fotbroms	Tillval	-			x	x
Pumplås	Tillval	-			x	x
Terminalkonsol	Standard	Roterande			x	x
Batterikapacitet	Standard	-			8 Ah	8 Ah
Batterilivslängd	Standard	-			60 timmar 40 timmar (Wi-Fi)	70 timmar
Laddningstid	Standard	-			6 timmar	6 timmar
Automatisk avstängning	Tillval	Efter 15 minuter			x	x
WiFi	Tillval	Endast tillgänglig på IND256x WiFi			x	-

ATEX-certifikat	Tillval	Dekra 13 ATEX 0044 X <ul style="list-style-type: none"> • II 2 G Ex ib IIC T4 Gb; II 2D Ex ib IIIC T135°C Db, $-10^{\circ}\text{C} \leq T_a \leq +40^{\circ}\text{C}$ (PJA43*-IND226x) • II 2 G Ex ib IIC T4 Gb; II 2D Ex tb [ib] IIIC T60°C Db, $-10^{\circ}\text{C} \leq T_a \leq +40^{\circ}\text{C}$ (PJA43*-IND256x) • II 2 G Ex ib IIB T4 Gb; II 2D Ex tb [ib] IIIC T60°C Db, $-10^{\circ}\text{C} \leq T_a \leq +40^{\circ}\text{C}$ (PJA43*-IND256xW) 	X	X
NMI-certifikat	Tillval	NMI typgodkännande (T5920)	-	X

* Vid rumstemperatur och i stabila miljöförhållanden utan vibration och drag, med automatiserad vägningssystemering.

2.2.2 Fysiska dimensioner



PJA434x/PJA439x Dimensioner

A, tillval	Gaffellängd	1 150/950/1 400 mm
B	Gaffelbredd	160 mm
C, tillval	Lägre gaffelhöjd	90/85 mm
D	Maximal gaffelhöjd	200 mm
E	Bredd över gafflar	550/690 mm
F	Höjd till övre terminal	1 225 mm

2.3 Tillämpningsområde



Denna produkt är godkänd för användning i ex-klassade områden Zon 1, 21.

2.4 Miljöförhållanden

- Produkten används endast korrekt inom intervallet -10°C till $+40^{\circ}\text{C}/14^{\circ}\text{F}$ till 104°F , 10 %–95 % relativ luftfuktighet, utan kondensation.
- Snabba temperaturförändringar måste undvikas eftersom de orsakar kondensation i elektroniken. Under klimativering måste vägningssystemet stängas av.
- Konsultera METTLER TOLEDO för information om att använda produkten i en kemikalisk miljö.

2.5 Ytterligare dokumentation

Två dokument med namnet "Snabbguide" och "Användarhandbok" finns för denna produkt.

- Snabbguiden medföljer i ett fysiskt exemplar med produkten.

- Användarhandboken (finns på www.mf.com) innehåller en full beskrivning av produkten och dess användning.

3 Installation

Denna produkt är konstruerad för att vara redo för användning och kräver minimal installation efter att den packats upp.

3.1 Uppackning

- 1 Packa upp produkten och ta bort allt förpackningsmaterial. Behåll förpackningsmaterialet utifall produkten behöver fraktas i framtiden.
- 2 Ta bort all tejp som omlindar gafflarna, i annat fall kan vägningsnoggrannheten äventyras.
- 3 Kontrollera förpackningsartiklar i enlighet med [Ingår i leveransen ▶ sidan 7].

3.2 Ingår i leveransen

Vid leverans av enheten ska allt av förpackningens innehåll kontrolleras enligt tabellen nedan.

Artikel	Mängd
Truckvåg	1
Vägningsterminalens användarhandbok	1
Snabbguide till truckvågen	1
Batteriladdare	1

4 Inställning och konfiguration

För information om att konfigurera och kalibrera vågen, se manualen för den anslutna vägningsterminalen.

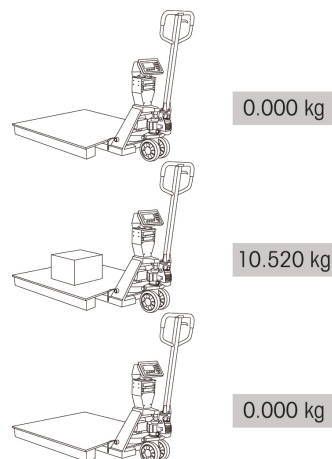
5 Användning

5.1 Kontrollera truckvågen

5.1.1 Funktionskontroll

Funktionskontrollen ska utföras under förutsättningen att vågen är kalibrerad. Se manualen som medföljer den anslutna vägningsterminalen för information om kalibrering.

- 1 Innan du startar en vägningsserie, ska en funktionskontroll utföras för vågen och den anslutna vägningsterminalen.
- 2 Se till att vågen är ansluten till en vägningsterminal och att vägningsterminalen är påslagen.
- 3 Se till att vågen inte är belastad och att vägningsterminalens display visar 0.
- 4 Lasta vågen. Displayen måste visa ett annat värde än 0.
- 5 Lasta av vågen. Displayen måste återgå till 0. Nollställ annars vågen.



5.1.2 Verifikationstest

I manualen till den anslutna vägningsterminalen finner du information om verifikationstest. Är verifikationsföreglingen bruten, då är verifikationen inte längre giltig.

5.1.3 Kontrollera batterinivå



Kontrollera batteriet innan användning. Ladda om batteriet enligt [Ladda batteriet ► sidan 14] när batterinivån är låg.

Se manualen till vägningsterminalen för ytterligare förklaringar om batterinivåindikationer.

5.2 Använda truckvågen

5.2.1 Allmän vägledning till säker användning

- Använd inte enheten om du inte är bekant med den och inte har fått utbildning eller godkännande att göra det.
- Använd inte enheten förrän operatören är övertygad om att den är i gott skick. Var särskilt uppmärksam på hjulens skick, handtagets montering, gafflarna och den nedre kontrollen.
- Använd inte enheten på sluttande mark.
- Placera aldrig någon del av kroppen i lyftmekanismen eller under gafflarna eller lasten.
- Kör inte passagerare.
- Det rekommenderas att operatören alltid använder handskar och säkerhetsskor.
- Hantera inte instabila eller löst staplade laster.
- Överbelasta inte enheten.
- Se till att längden på gafflarna motsvarar pallens längd.

5.2.2 Vägning

VARNING Se till att truckvågen är på en jämn yta (betong) under vägning eller transporter av laster. Maximal lutning på golvet får högst vara 2 %.

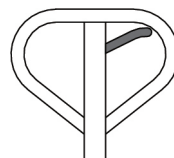
- 1 Starta vägningsterminalen.
- 2 Vänta i 3–5 minuter så att vägningsterminalen värms upp helt och hållet.
- 3 Lyft inte laster innan terminalen visar "0".

- 4 Sänk gafflarna och tryck sedan in de nedsänkta gafflarna under pallen. **⚠ VARNING: I säkerhetssyfte ska du placera last centralt längs gafflarna och inte vid gafflarnas ände.**
- 5 Lyft gafflarna tills pallan och lasten inte vidrör marken (se [Använda styrspaken ▶ sidan 10] för lyftinstruktioner). Se till att det inte finns några kringliggande föremål eller hinder som vidrör pallan, gafflarna eller lasten.
- 6 Läs av vägningsvärdet när avläsningen på vägningsterminalen har stabiliserats.

5.2.3 Använda styrspaken

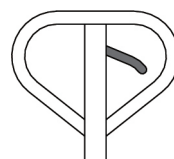
Sänka gafflarna

- 1 Ställ in kontrollspaken i läget **SÄNKA**.
- 2 Gafflarna kommer sjunka till den lägsta positionen.



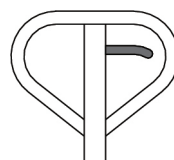
Att lyfta lasten

- 1 Ställ in kontrollspaken i läget **HÖJA**.
- 2 Tryck in de sänkta gafflarna i pallan. **⚠ VARNING: I säkerhetssyfte ska du placera last centralt längs gafflarna och inte vid gafflarnas ände.**
- 3 Pumpa handtaget för att lyfta lasten.



Flytta truckvågen

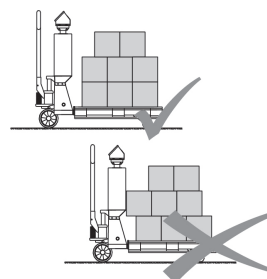
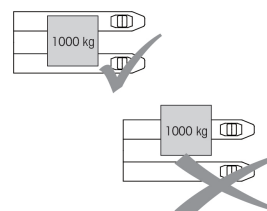
- 1 Ställ in kontrollspaken i läget **NEUTRAL**.
- 2 Dra i handtaget för att flytta på vågen.



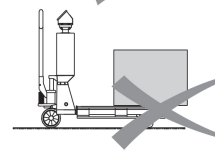
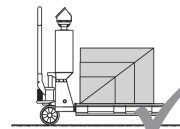
5.2.4 Viktiga anmärkningar

För bästa vägningsresultat, tänk på följande:

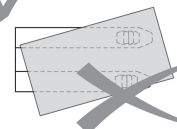
- För att uppnå bästa vägningsresultat ska du säkerställa tyngdpunkten för lasten mellan gafflarna.
- Se till att lasten lyfts fritt utan att den vidrör terminalhuset eller andra pallar.



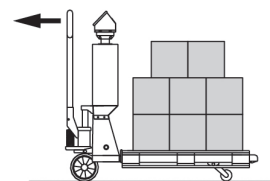
- Placera lasten från gafflarnas början. Placera inte lasten från gafflarnas slut.



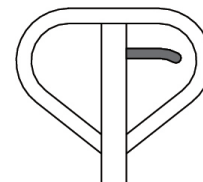
- Placera lasten centralt mellan gafflarna. Placera inte lasten felcentrerad mellan gafflarna.



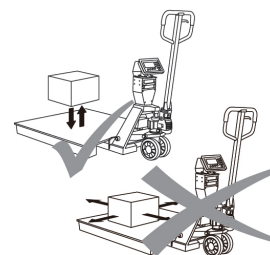
- Då styrhjulen är monterade framtill, nära terminalhuset, ska vågen hellre dras än skjutas fram.



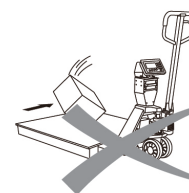
- När enheten inte används, sänk då gafflarna till den lägsta höjden och placera styrspaken i neutralt läge.



- Undvika nötande och slitande processer.



- Undvik fallande laster, stötar och sidoslag.



6 Underhåll och service

Se till att en auktoriserad METTLER TOLEDO servicerepresentant inspekterar och kalibrerar produkten regelbundet. Om produkten används i syftet, godkänd för handel, konsultera då lokala vägnings- och mättningsmyndigheter gällande lägsta inspektionskrav. Kontakta din lokala METTLER TOLEDO servicerepresentant för information om periodiska inspektions- och kalibreringstjänster.



VARNING

Låt endast kvalificerad personal serva denna utrustning. Var försiktig vid kontroller, tester och justeringar som kräver att strömmen är påslagen. Underlåtenhet att vidta denna försiktighetsåtgärd kan resultera i personskador och/eller skador på egendom.



VARNING

Strömmen måste ha varit avstängd i 30 sekunder innan elektriska komponenter eller kablar som kopplar ihop elektroniska enheter ansluts/frånkopplas. Underlåtenhet att följa dessa försiktighetsåtgärder kan resultera i kroppsskador eller skador på/förstörelse av utrustningen.



VARNING

Underhåll- och servicearbete får endast utföras i säkra områden.

6.1 Inspektions- och underhållslista

Kontrollista	Ja	Nej	Utförd åtgärd
Allmänna inspektioner			
• Är ledningarna i terminalblocken ordentligt fastspända?			
• Efterlevs de tillåtna temperaturspecifikationerna (i enlighet med EN60079-0)?			
• Är tätningar, kabelförskruvningar och kabelingångar skadefria?			
Inspektera kabelhöljernas yttre skick			
• Är höljena fria från sprickor, hål, bucklor, materialsprödhet eller rostfläckar?			
Inspektera skicket på kabelförskruvningar			
• Är de gängade skarvarna ordentligt åtdragna?			
• Är tätningarna inom den gängade skarven i tillfredsställande skick?			
Inspektera rutornas skick			
• Är rutorna intakta?			
Inspektera den invändiga sidan			
• Är enhetens invändiga ytor i felfritt skick?			
• Är de elektriska kontaktpunkterna i felfritt skick?			
• Är batteriets mekaniska fäste intakt?			

Kontrollista	Ja	Nej	Utförd åtgärd
<ul style="list-style-type: none"> Får de elektriska kontaktpunkterna ordentlig kontakt? 			
Kalibrering			
<ul style="list-style-type: none"> Är enheten inom de toleranser som anges av tillverkaren? Rekommenderat intervall: en gång om året 			
Inspektera ålder och skick			
<ul style="list-style-type: none"> Är enheten fortfarande inom elektrisk eller mekanisk livslängd så som angivet av tillverkaren? 			
Inspektera enheten innan användning			
<ul style="list-style-type: none"> Är enheten intakt? Har enheten kontrollerats avseende främmande partiklar? Har batterianslutningen utförts korrekt? Sitter kabelpluggar och stoppluggar korrekt? Är alla oanvända öppningar tätade med certifierade tätningselement? 			

6.2 Underhållsrutiner

6.2.1 Kontrollera lyftning och sänkning

- 1 Kontrollera gafflarnas lyftning och sänkning i enlighet med [Använda styrspaken ► sidan 10].
- 2 Kontrollera alla delar i rörelse, bland annat hjul och lager, avseende deformation eller skada.
- 3 Smörj gångjärnspunkter om så behövs.

6.2.2 Kontrollera invändig elektronik

- Öppna batterihöljet och styrsåpet och kontrollera följande artiklar:
 - ➔ Kontrollera kablarna avseende förlorad anslutning eller skada.
 - ➔ Kontrollera förekomst av fukt.

6.3 Rengöring



! VARNING

Skada på utrustningen på grund av felaktig användning av rengöringsmedel.

Särskilda anmärkningar för rengöring

- Använd endast den typ av rengöringsmedel som inte agerar på plasten som används i vågen.
- Använd endast desinficerings- och rengöringsmedel i enlighet med tillverkarens instruktioner.
- Använd inte mycket sura, alkaliska eller klorerade rengöringsmedel. Undvik ämnen med högt eller lågt pH-värde eftersom det ökar risken för korrosion.
- Var särskilt försiktig när du rengör insidan.
- Vågningssystem (utan skrivare) uppfyller skyddsklassen IP65. Detta innebär att damm eller fukt (regn eller vattenstrålar från alla sidor) inte påverkar elektronikens funktion. Men högtrycksrengöring i kombination med varmt vatten eller kemikaliska rengörare leder till att det kommer in fukt och påverkar därmed systemets drift negativt.
- Lagren i hjulen (icke-polyuretan) och svängtappen nivelleringsstången för lasthjulen måste rengöras och smörjas regelbundet.

Rengöringsinstruktioner

- Ta bort smuts och avlagringar regelbundet från vågens utsida och insida.
- ➔ Förfarandet styrs av såväl typ av yta och miljöförhållanden som föreligger på installationsplatsen.

6.4 Batteridrift



Kontrollera batteriet innan användning. Ladda om batteriet enligt [Ladda batteriet ▶ sidan 14] när batterinivån är låg.

Se manualen till vägningsterminalen för ytterligare förklaringar om batterinivåindikationer.

Denna enhet levereras med en av följande batterikonfigurationer.

	IND226x	IND256x	IND256x wifi
226x Ex-proof batteri	Ja	/	/
256x Ex-proof batteri	/	Ja	Ja

Batteriets spänningsnivå visas i vägningsterminalen. När batteriets indikation endast visar ett streck, då ska batteriet laddas. När batteriet är helt tomt stängs vägningssystemet av.

6.4.1 Batterilivslängd

Se [Specifikationer ▶ sidan 4] för information enhetens batterilivslängd.

6.4.2 Ladda batteriet

För att maximera batteriets livslängd ska du noggrant följa laddningsinstruktionerna nedan. **Följ laddningstiderna så som angivet i [Specifikationer ▶ sidan 4].**



⚠ VARNING

Använd alltid batteripaketet i ett säkert område! Använd endast laddare godkända av METTLER TOLEDO!



⚠ VARNING

Batteriet får inte laddas i områden där det finns brandfarligt damm.

Ex-batteriet måste monteras av batterihöljet för att kunna laddas. **VARNING Nedmontering, laddning och återmontering efter laddning av Ex-batteriet måste utföras i säkra områden.**



6.4.3 Bortskaffning av batteri

Som ett resultat av normal användning under en tidsperiod kommer den tillgängliga strömmen i ett batteripack att minska, och det förlorar sin kapacitet att driva terminalen under en längre tid. När detta inträffar ska batteripaketet ersättas och det ursprungliga batteriet ska bortskaffas korrekt.



⚠ VARNING

Bortskaffa använt batteri korrekt. Förvara oåtkomligt för barn. Ska ej demonteras eller kasseras i eld.

Följ lokala lagar och förordningar gällande bortskaffande av batteri.

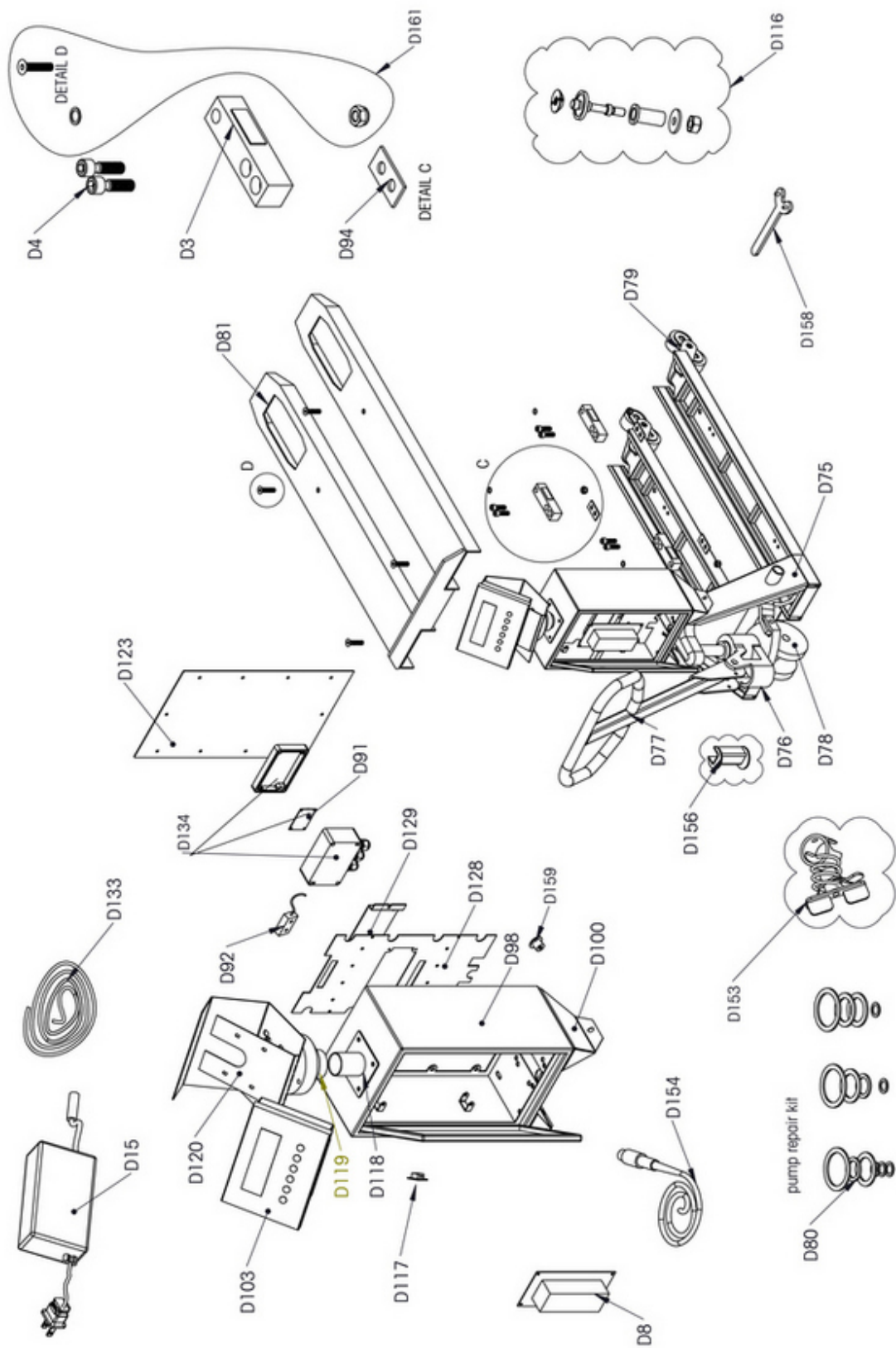
6.5 Tömma på luft

Det kan komma in luft i pumpenheten när tätningarna byts ut eller vid oljebyte.

- 1 För att tömma på luft ska du pumpa handtaget en stund tills luften är tömd.
- 2 Om så behövs sänk gafflarna och upprepa pumpningen några gånger tills luften har tömts från pumpen.

7 Reservdelar

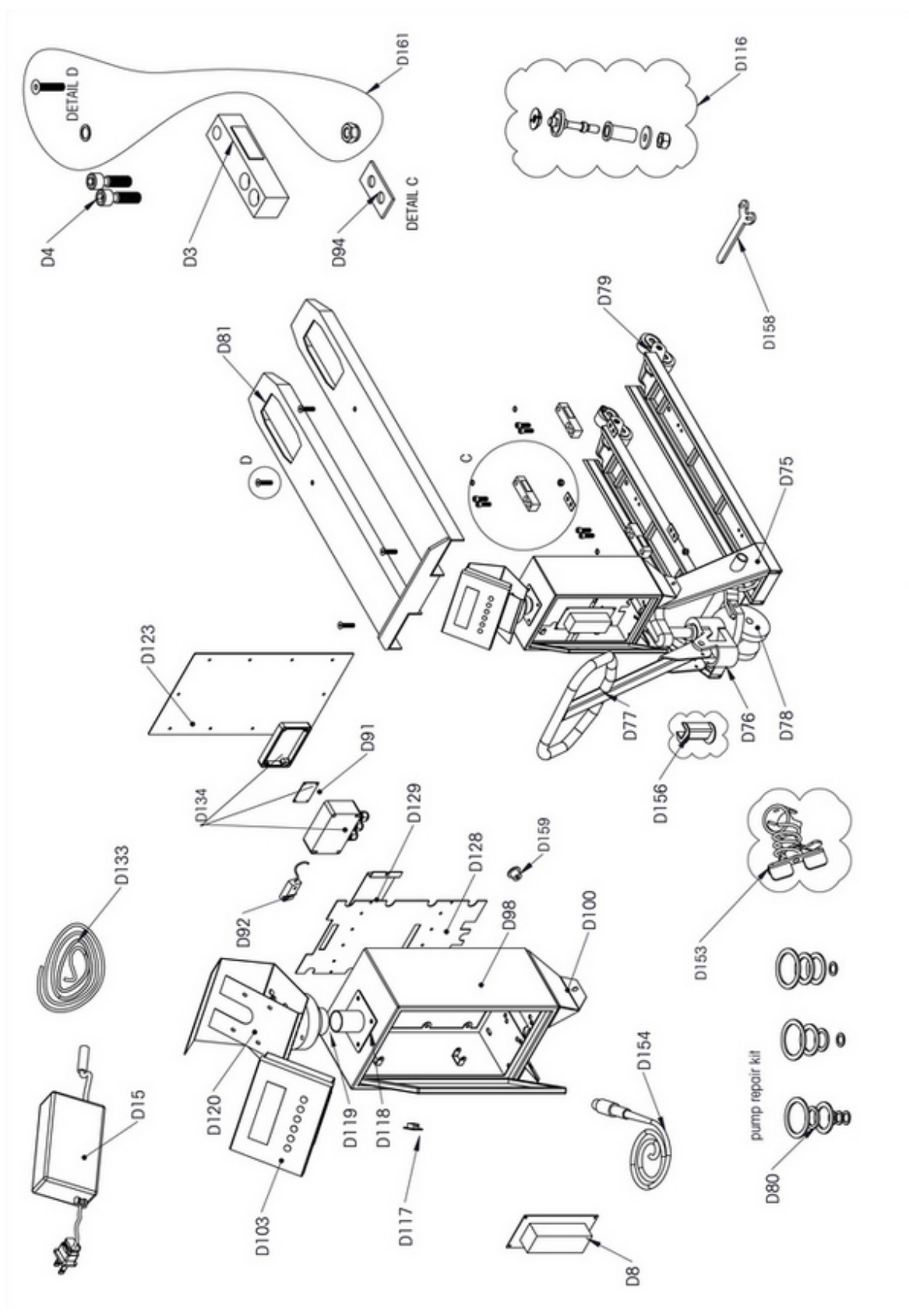
7.1 PJA434x Reservdelar



Artikelnummer	Beskrivning	Placera
30666630	Load Cell PJA LC-1000-M	D3
30666631	Bolt PJA SAP-MP-BOLT-M12-40-CYL	D4

Artikelnummer	Beskrivning	Placera
30666648	Junction Board PJA EB-4-LC-21-41	D91
30666656	Base PJA SAP-MP-BASE-ROTATING	D119
30666658	Junction Box PJA SA-HO-JUNC-EXI	D134
30666661	Bolt PJA SAP-MP-LC-BOLT-NUT-STST	D161
30666663	Load Cell PJA LC-2000-M	D3
30666674	Pump PJA PTP-A-PUMP	D76
30666675	Handle PJA PTP-A-HANDLE	D77
30666678	Wheel PJA PTP-A-WH-TL-PU-82MM-LOOSE	D79
30666679	Wheel PJA PTP-A-WH-TL-NYL-82MM-LOOSE	D79
30666680	Repair Kit PJA PTP-A-REP	D80
30666683	Fork Shoes PJA FS-A-STST	D81
30666684	Fork Shoes PJA FS-A-WOF-690-STST	D81
30666692	Mounting PJA SAP-MP-MP-3	D94
30666693	Housing PJA SAP-HO-HI-END-BH-RAL5003	D98
30666694	Mount PJA SAP-HOP-MP-U-HI-END-RAL5003	D100
30666701	Flexbolt PJA SAP-MP-LC-FLEXIBLE-V5-STST	D116
30666702	Lock Pro PJA HOP-LOCK-PRO	D117
30666710	Cover PJA SAP-HOP-CP-HI-END-BH-RAL5003	D123
30666713	Cover PJA SAP-HOP-MC-HI-END-RAL9005	D128
30666714	Mounting PJA SAP-MP-JUNC-HI-END-STST	D129
30666718	Foot Brake PJA PTP-A-BRAKE-FO	D153
30666720	Pump Block PJA MP-PUMP-BLOCK	D156
30666723	Flexbolt PJA HH-FLEXBOLT-TOOL	D158
30666724	Fastener PJA SAP-MP-BOLT-RUBBER-NUT-M5	D159
30666732	Battery PJA SA-BA-12V-8A-MT-226X	D8
30666733	Battery PJA SA-BA-12V-8A-MT-256X	D8
30666734	Charger PJA CH-MT-226X	D15
30666735	Charger PJA CH-MT-226X-US	D15
30666736	Charger PJA CH-MT-256X	D15
30666737	Charger PJA CH-MT-256X-US	D15
30674633	Charger PJA CH-MT-256X-UK	D15
30674634	Charger PJA SAP-CH-MT-226X-UK	D15
30674635	Pallet Truck PJA PT-A-QM3000-4LC-R5003-FS-STST	D75
30674636	Pallet Truck PJA PT-A-WOF-690-RAL5003-FS-STST	D75
30674637	Pallet Truck PJA SAP-PT-A-RAL5003-FS-STST	D75
30674660	Wheel PJA PTP-A-WH-ST-AS-180	D78
30674667	Switch PJA SAO-EP-LEVELSWITCH-EXI-C3041	D92
30674671	Indicator PJA IN-MT-226X	D103
30674672	Indicator PJA IN-MT-256X	D103
30674673	Indicator PJA IN-MT-256X-WLAN	D103
30674676	Bracket PJA SAP-HOP-HI-END-TUBE-60MM-STST	D118
30674678	Bracket PJA SAP-MP-SUP-226X-STST	D120
30674679	Bracket PJA SAP-MP-SUP-256X-STST	D120
30674683	Cable PJA CA-6-1 25M-MT	D133
30674686	Cable PJA CA-BA-MT-256X	D154
30674687	Cable PJA CA-BA-MT-226X	D154

7.2 PJA439x Reservdelar



Artikelnummer	Beskrivning	Placera
30666648	Junction Board PJA EB-4-LC-21-41	D91
30666658	Junction Box PJA SA-HO-JUNC-EXI	D134
30666661	Bolt PJA SAP-MP-LC-BOLT-NUT-STST	D161
30666683	Fork Shoes PJA FS-A-STST	D81

Artikelnummer	Beskrivning	Placera
30666684	Fork Shoes PJA FS-A-WOF-690-STST	D81
30666701	Flexbolt PJA SAP-MP-LC-FLEXIBLE-V5-STST	D116
30666702	Lock Pro PJA HOP-LOCK-PRO	D117
30666714	Mounting PJA SAP-MP-JUNC-HI-END-STST	D129
30666720	Pump Block PJA MP-PUMP-BLOCK	D156
30666723	Flexbolt PJA HH-FLEXBOLT-TOOL	D158
30666724	Fastener PJA SAP-MP-BOLT-RUBBER-NUT-M5	D159
30666732	Battery PJA SA-BA-12V-8A-MT-226X	D8
30666733	Battery PJA SA-BA-12V-8A-MT-256X	D8
30666734	Charger PJA CH-MT-226X	D15
30666735	Charger PJA CH-MT-226X-US	D15
30666736	Charger PJA CH-MT-256X	D15
30666737	Charger PJA CH-MT-256X-US	D15
30674633	Charger PJA CH-MT-256X-UK	D15
30674634	Charger PJA SAP-CH-MT-226X-UK	D15
30674660	Wheel PJA PTP-A-WH-ST-AS-180	D78
30674667	Switch PJA SAO-EP-LEVELSWITCH-EXI-C3041	D92
30674671	Indicator PJA IN-MT-226X	D103
30674672	Indicator PJA IN-MT-256X	D103
30674673	Indicator PJA IN-MT-256X-WLAN	D103
30674676	Bracket PJA SAP-HOP-HI-END-TUBE-60MM-STST	D118
30674678	Bracket PJA SAP-MP-SUP-226X-STST	D120
30674679	Bracket PJA SAP-MP-SUP-256X-STST	D120
30674683	Cable PJA CA-6-1 25M-MT	D133
30674686	Cable PJA CA-BA-MT-256X	D154
30674687	Cable PJA CA-BA-MT-226X	D154
30674692	Load Cell PJA SA-LC-1000-M	D3
30674693	Load Cell PJA SA-LC-2000-M	D3
30674694	Bolt PJA SAP-MP-BOLT-M12-40-CYL-STST	D4
30674701	Pallet Truck PJA PT-A-STST	D75
30674702	Pallet Truck PJA PT-A-QM3000-4LC-STST	D75
30674703	Pallet Truck PJA PT-A-STST-WOF-690	D75
30674704	Pump PJA PTP-A-PUMP-STST	D76
30674705	Handle PJA PTP-A-HAN-STST	D77
30674707	Wheel PJA PTP-A-WH-TL-PU-STST-LOOSE	D79
30674708	Wheel PJA PTP-A-WH-TL-NYL-STST-LOOSE	D79
30674709	Repair Kit PJA PTP-A-REP-STST	D80
30674719	Housing PJA SAP-HO-HI-END-BH-STST	D98
30674729	Base PJA SAP-MP-BASE-ROTATING-STST	D119
30674734	Cover PJA SAP-HOP-CP-HI-END-BH-RAV-STST	D123
30674737	Cover PJA SAP-HOP-MC-HI-END-STST	D128
30674742	Foot Brake PJA PTP-A-BRAKE-FO-STST	D153
30674800	Mount PJA SAP-HOP-MP-U-HI-END-STST	D100

METTLER TOLEDO Service

Tillykke med dit nye præcise kvalitetsprodukt fra METTLER TOLEDO. Korrekt brug af dit nye udstyr i overensstemmelse med denne manual samt regelmæssig kalibrering og vedligeholdelse udført af vores uddannede servicemedarbejdere beskytter din investering og sikrer, at udstyret er pålideligt og nøjagtigt. Kontakt os for at høre mere om mulighederne for en skræddersyet serviceaftale, der passer til dit behov og budget. Du kan finde yderligere oplysninger på www.mt.com/service.

Du kan sikre, at din investering udnyttes maksimalt, på flere vigtige måder:

- 1 **Registrer dit produkt:** Vi opfordrer dig til at registrere dit produkt på www.mt.com/productregistration så vi kan kontakte dig om forbedringer, opdateringer og vigtige oplysninger vedrørende dit produkt.
- 2 **Kontakt METTLER TOLEDO vedrørende service:** Værdien af en måling er proportional med dens nøjagtighed – en vægt, der er uden for specifikationerne, kan medføre forringet kvalitet, reduceret indtjening og øget ansvar. Rettidig service fra METTLER TOLEDO sikrer nøjagtighed og optimerer oppe tiden og udstyrets levetid.
 - ➔ **Installation, konfiguration, integration og uddannelse:** Vores serviceteknikere er uddannet på fabrikken og er eksperter i vejestyr. Vi sikrer, at dit vejestyr er klar til produktion omkostningseffektivt og rettidigt, og at personalet er uddannet til at sikre succesfulde resultater.
 - ➔ **Dokumentation for indledende kalibrering:** Installationsmiljøet og kravene til anvendelsesområdet er unikke for hver enkelt industrivægt, så ydeevnen skal testes og certificeres. Vores kalibreringsydelser og certifikater dokumenterer nøjagtighed med det formål at sikre produktionskvalitet og levere et kvalitetssystem med dokumenteret ydeevne.
 - ➔ **Periodisk kalibreringsvedligeholdelse:** En serviceaftale om kalibrering sikrer, at du altid kan have tillid til din vejeprocess, og at du har dokumentation for overholdelse af kravene. Vi tilbyder mange forskellige typer af serviceordninger, der er tilrettelagt, så de opfylder dine behov og tager højde for dit budget.

Indholdsfortegnelse

1	Sikkerhedsanvisninger	3
1.1	Generelle sikkerhedsanvisninger	3
1.2	Sikkerhedsanvisninger for PJA43_x	3
2	Indledning	4
2.1	Oversigt over udstyret	4
2.2	Tekniske data	4
2.2.1	Specifikationer	4
2.2.2	Fysiske mål	5
2.3	Anvendelsesområde	5
2.4	Omgivende forhold	5
2.5	Andre dokumenter	5
3	Installation	7
3.1	Udpakning	7
3.2	Indhold i leverancen	7
4	Opsætning og konfiguration	8
5	Betjening	9
5.1	Kontrol af palleøftervægten	9
5.1.1	Funktionskontrol	9
5.1.2	Verifikationstest	9
5.1.3	Tjek batteristanden	9
5.2	Betjening af palleøftervægten	9
5.2.1	Generel vejledning i sikker brug	9
5.2.2	Vejning	9
5.2.3	Brug af betjeningshåndtaget	10
5.2.4	Vigtige bemærkninger	10
6	Vedligeholdelse og service	12
6.1	Tjekliste for inspektion og vedligeholdelse	12
6.2	Vedligeholdelsesrutine	13
6.2.1	Kontrol af løftning og sænkning	13
6.2.2	Kontrol af intern elektronik	13
6.3	Rengøring	13
6.4	Batteridrift	14
6.4.1	Batteritid	14
6.4.2	Opladning af batteriet	14
6.4.3	Bortskaffelse af batterier	14
6.5	Udtømning af luft	15
7	Reserve dele	16
7.1	PJA434x Spare Parts	16
7.2	PJA439x Reserve dele	18

1 Sikkerhedsanvisninger

1.1 Generelle sikkerhedsanvisninger

- Læs udstyrets og vejeterminalens manualer omhyggeligt før brug.
- Af hensyn til sikkerheden skal advarsler og instruktioner i alle relevante manualer følges nøje.
- Udstyrets sikkerhed kan ikke garanteres, hvis det ikke betjenes i overensstemmelse med instruktionerne for brug, og hvis det ikke serviceres i overensstemmelse med denne manual.
- Tillad kun kvalificeret personale at servicere udstyret. Udvis forsigtighed, når der foretages kontroller, tests og justeringer, mens strømmen er tilsluttet. Manglende overholdelse af denne forholdsregel kan resultere i person- og/eller tingskade.
- Afbryd altid strømmen, og vent mindst tredive (30) sekunder før tilslutning/frakobling af interne elektroniske komponenter eller forbindelsesledninger mellem elektronisk udstyr. Hvis disse forholdsregler ikke overholdes, kan det medføre beskadigelse/ødelæggelse af udstyret og/eller personskade.

1.2 Sikkerhedsanvisninger for PJA43_x

- Som bruger skal du overholde følgende:
 - Nationale sikkerhedsforskrifter og arbejdsmiljøregler
 - Nationale installationsregler
 - Almindeligt anerkendte tekniske bestemmelser
 - Retningslinjer for sikkerhed og oplysninger i denne manual samt de medfølgende mekaniske samletegninger, ledningsdiagrammer og betjeningsvejledninger for underenheder
 - Typiske værdier og nominelle driftsbetingelser på type- og mærkepladerne
 - Yderligere instruktionskilte/-mærkater på udstyret.
- Anvend udstyret i overensstemmelse med bestemmelserne og til dets tilsigtede formål. Forkert og forbudt anvendelse eller manglende efterlevelse af disse instruktioner ugyldiggør garantien. Der må ikke foretages ændringer i udstyret eller dets komponenter, som forringer dets eksplosionsbeskyttelse.
- Dette udstyr må ikke installeres eller serviceres på nogen måde, før det område, hvor udstyret befinder sig, er blevet sikret som ufarligt af personale, der er autoriseret hertil af den ansvarlige på kundens forretningssted.
- Det fremgår af udstyrets mærkeplade, om det er godkendt til brug i et område, der er klassificeret som farligt på grund af letantændelige eller eksplosive atmosfærer.
- Udstyret må kun anvendes, når elektrostatisk processer, som fører til udbredelse af børsteudladninger, er umuligt. Betjening er kun tilladt, når der ikke er nogen drifts- eller procesrelateret statisk elektricitet til stede.
- Hold udstyret væk fra processer, der genererer kraftig statisk elektricitet, såsom elektrostatisk belægning, hurtig overførsel af ikke-ledende materialer, hurtige luftstrømme og spraydåser under højt tryk.
- Udstyret må ikke rengøres med tørre klude. Rengør altid udstyret forsigtigt ved hjælp af en fugtig klud.
- Benyt hensigtsmæssig beklædning. Undgå nylon, polyester og andre syntetiske materialer, som genererer og holder på statisk elektricitet. Der skal anvendes ledende fodtøj og gulvbelægning.
- Hvis tastaturet, glasset over displayet eller kabinettet bliver beskadiget, skal den defekte komponent repareres øjeblikkeligt. Afbryd straks strømmen, og tilslut ikke strømmen igen, før glasset over displayet, tastaturet eller kabinettet er blevet repareret eller udskiftet af kvalificeret servicepersonale. Manglende efterlevelse heraf kan resultere i person- og/eller tingskade.
- Der er forøget risiko for person- og tingskade, når udstyret anvendes i farlige områder! Der skal udvises særlig forsigtighed ved arbejde i farlige områder.
- Batteripakken skal altid oplades i et sikkert område! Der må kun anvendes opladere godkendt af METTLER TOLEDO!

2 Indledning

2.1 Oversigt over udstyret

PJA434x/PJA439x er beregnet til industrielle produktionsanlæg. PJA434x har lakeret chassis og gaffelsko i rustfrit stål, mens PJA439x er fremstillet 100 % af rustfrit stål og beregnet til brug i den farmaceutiske eller kemiske industri. Mobil vejning reducerer udgifterne. Du kan arbejde mere effektivt ved at tage vægten med hen til det, der skal vejes, i stedet for at skulle flytte det, der skal vejes, hen til en vægt. Det indbyggede genopladelige og udskiftelige EXi-batteri strømforsyner vejesystemet og har strøm nok til 70 timers brug uden behov for opladning. Denne integrerede strømforsyning gør det muligt at foretage vejninger overalt, hvor palleløfteren kan køres hen. Takket være IND256x-terminalens wi-fi-funktionalitet kan den eksplosionssikre PJA-palleløftervægt forbindes til det trådløse netværk og anvendes på samme måde som stationære, kabelforbundne netværkssvægte. Mobil, fleksibel og nøjagtig.

2.2 Tekniske data

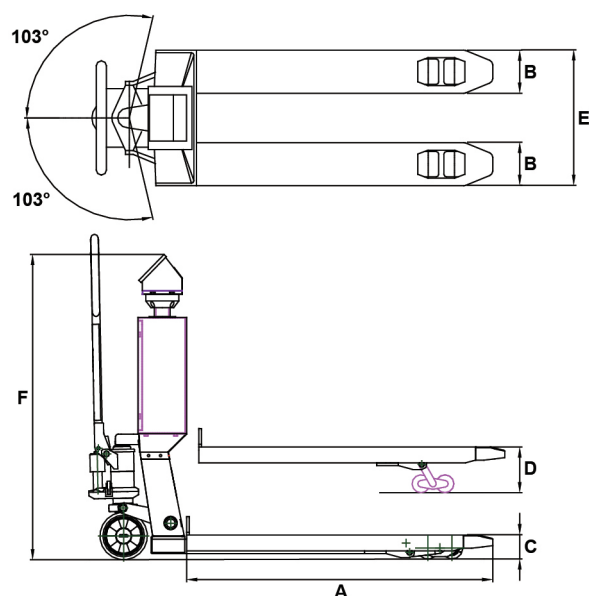
2.2.1 Specifikationer

Procesvejningøjagtighed						
Kapacitet	Opløsning	Typiske værdier*			Konfigurerbar terminal	
		Reproducerbarhed SD (ved maks. belastning)	Fejlindikation (ved halv belastning)	Fejlindikation (ved fuld belastning)	IND256x	IND226x
600 (300/600) kg	0,1/0,2 kg d MR	30 g	50 g	60 g	x	-
1.000 kg	0,2 kg d	50 g	80 g	100 g	x	x
1.000 kg	0,1 kg d	50 g	80 g	100 g	x	x
1.500 (600/1.500) kg	0,2/0,5 kg d MR	60 g	90 g	120 g	x	-
2.000 kg	1 kg d	70 g	100 g	150 g	-	x
2.500 (1.500/2.500) kg	0,5/1 kg d MR	100 g	150 g	200 g	x	-
3.000 kg	1 kg d	150 g	200 g	250 g	-	x
3.000 (1.500/3.000) kg	1/2 kg d MR	150 g	200 g	250 g	x	-
Godkendt nøjagtighed						
600 kg	0,2 kg e	30 g	50 g	60 g	-	x
1.500 kg	0,5 kg e	60 g	90 g	120 g	-	x
2.000 kg	1 kg e	70 g	100 g	150 g	-	x
2.000 kg	2 kg e	70 g	100 g	150 g	-	x
2.500 kg	2 kg e	100 g	150 g	200 g	-	x
3.000 kg	2 kg e	150 g	200 g	250 g	-	x
Platformsspecifikationer						
Palleløfterens platformsmateriale	Valgfri	PJA434x: blødt stål, lakeret, PJA439x: rustfrit stål			x	x
Indtrængningsbeskyttelse	Valgfri	System: IP65, terminal: IP67			x	x
GMP	Valgfri	Fås kun med rustfri platform			x	x
Styrehjul	Valgfri	Gummi, antistatiske			x	x
Gaffelhjul	Valgfri	Polyuretan, tandem/nylon, tandem			x	x
Fodbremse	Valgfri	-			x	x
Pumpelås	Valgfri	-			x	x
Terminalbeslag	Standard	Roterende			x	x
Batterikapacitet	Standard	-			8 Ah	8 Ah
Batteritid	Standard	-			60 timer 40 timer (wi-fi)	70 timer
Opladningstid	Standard	-			6 timer	6 timer
Automatisk slukning	Valgfri	Efter 15 minutter			x	x
Wi-fi	Valgfri	Kun tilgængelig på IND256x WiFi			x	-

ATEX-certifikat	Valgfri	Dekra 13 ATEX 0044 X <ul style="list-style-type: none"> • II 2 G Ex ib IIC T4 Gb, II 2D Ex ib IIIC T135 °C Db, -10 °C ≤ Ta ≤ +40 °C (PJA43*-IND226x) • II 2 G Ex ib IIC T4 Gb, II 2D Ex tb [ib] IIIC T60 °C Db, -10 °C ≤ Ta ≤ +40 °C (PJA43*-IND256x) • II 2 G Ex ib IIB T4 Gb, II 2D Ex tb [ib] IIIC T60 °C Db, -10 °C ≤ Ta ≤ +40 °C (PJA43*-IND256xW) 	X	X
NMI-certifikat	Valgfri	NMI-typegodkendelse (T5920)	-	X

*Ved stuetemperatur og under stabile miljømæssige forhold uden vibrationer og træk med automatisk vægtplacering.

2.2.2 Fysiske mål



PJA434x/PJA439x – mål

A, valgfri	Gaffellængde	1150/950/1400 mm
B	Gaffelbredde	160 mm
C, valgfri	Højde af sænket gaffel	90/85 mm
D	Maksimal gaffelhøjde	200 mm
E	Afstand mellem gafflers ydersider	550/690 mm
F	Højde til terminalens øverste punkt	1225 mm

2.3 Anvendelsesområde



Dette produkt er godkendt til brug i farlige områder, zone 1, 21.

2.4 Omgivende forhold

- Udstyret kan kun forventes at levere præcise resultater i områder med temperaturer på -10 °C til +40 °C, 10-95 % relativ luftfugtighed uden kondensdannelse
- Hurtige temperaturændringer skal undgås, da de vil forårsage kondensdannelse i elektronikken. Vejesystemet skal være slukket, mens det akklimatiseres.
- Bed METTLER TOLEDO om information om brugen af udstyret i kemiske miljøer.

2.5 Andre dokumenter

Der findes to dokumenter, lynvejledningen og brugervejledningen, til dette produkt.

- Lynvejledningen leveres med udstyret som tryksag.

- Brugervejledningen (tilgængelig på www.mt.com) indeholder den fulde beskrivelse af udstyret og brugen af det.

3 Installation

Udstyret leveres klar til brug og kræver kun minimal installation efter udpakning.

3.1 Udpakning

- 1 Pak produktet ud, og fjern alle emballagematerialer. Gem emballagen i tilfælde af, at udstyret skal transporteres i fremtiden.
- 2 Al tape omkring gafflen skal fjernes, da det ellers kan påvirke vejenøjagtigheden.
- 3 Kontrollér emballagens indhold iht. [Indhold i leverancen ▶ side 7].

3.2 Indhold i leverancen

Sammenlign pakkens indhold med nedenstående skema straks efter levering.

Beskrivelse	Mængde
Palleløftervægt	1
Brugervejledning til vejeterminalen	1
Lynvejledning til palleløftervægten	1
Batterioplader	1

4 Opsætning og konfiguration

Oplysninger om konfigurerings og kalibrerings af vægten findes i vejeterminalens manual.

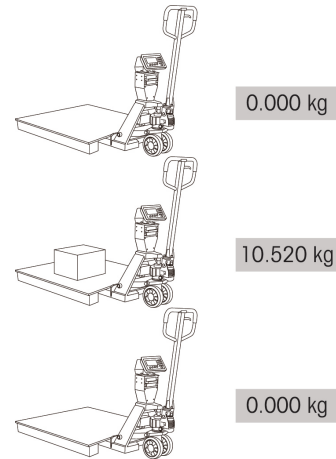
5 Betjening

5.1 Kontrol af palleløftervægten

5.1.1 Funktionskontrol

Funktionskontrollen forudsætter, at vægten er kalibreret. Oplysninger om, hvordan vægten kalibreres, findes i den medfølgende manual til vejeterminalen.

- 1 Inden en vejeserie startes, skal der udføres en funktionskontrol af vægten og den tilsluttede vejeterminal.
- 2 Sørg for, at vægten er forbundet til en vejeterminal, og at vejeterminalen er tændt.
- 3 Sørg for, at der ikke er nogen belastning på vægten, og at vejeterminalens display viser 0.
- 4 Udsæt vægten for en belastning. Displayet skal nu vise en anden værdi end 0.
- 5 Fjern belastningen fra vægten. Displayet skal nu igen vise 0. Ellers skal vægten nulstilles.



5.1.2 Verifikationstest

Det fremgår af manualen til den tilsluttede vejeterminal, hvordan en verifikationstest udføres. Hvis verifikationsseglet er brudt, er verifikationen ikke længere gyldig.

5.1.3 Tjek batteristanden



Kontrollér batteriet, før udstyret tages i brug. Genoplad batteriet iht. [Opladning af batteriet ▶ side 14], når batteristanden er lav.

Yderligere forklaring af angivelsen af batteristanden findes i vejeterminalens manual.

5.2 Betjening af palleløftervægten

5.2.1 Generel vejledning i sikker brug

- Udstyret må ikke betjenes, medmindre operatøren er bekendt med udstyret og har modtaget træning i eller er godkendt til det.
- Udstyret må ikke betjenes, medmindre operatøren er overbevist om, at det er i god stand. Vær særlig opmærksom på hjulenes, håndtagets, gafflens og sænkestyringens tilstand.
- Udstyret må ikke anvendes på skrånende underlag.
- Kropsdele må aldrig anbringes i løffemekanismen eller under gafflen eller genstande, der skal vejes.
- Personer må ikke transporteres på palleløfteren.
- Det anbefales, at operatøren altid benytter handsker og sikkerhedssko.
- Ustabile eller løst stablede genstande må ikke transporteres.
- Udstyret må ikke overbelastes.
- Sørg for, at gafflens længde svarer til pallens længde.

5.2.2 Vejning

ADVARSEL Sørg for, at palleløftervægten befinder sig på en plan, fast overflade, når der vejes eller transporteres genstande. Underlaget må højst skårne 2 %.

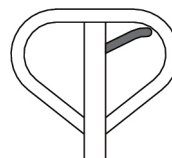
- 1 Tænd vejeterminalen.
- 2 Vent 3-5 minutter, indtil vejeterminalen er varmet op.
- 3 Undlad at løfte genstande, indtil der står "0" på displayet.

- 4 Sænk gafflen, og skub den sænkede gaffel ind i pallen. **⚠ ADVARSEL: Af hensyn til sikkerheden skal det, der skal transporteres, anbringes, så vægten er ligeligt fordelt på gafflen. Det må ikke anbringes i en af gafflens ender.**
- 5 Løft gafflen, indtil pallen og det, der skal transporteres, er helt fri af gulvet (se [Brug af betjeningshåndtaget ▶ side 10] for instruktioner i løft). Sørg for, at ingen forhindringer eller genstande i omgivelserne berører pallen, gafflen eller det, der skal løftes.
- 6 Aflæs den målte vægt, når tallet på vejeterminalen ikke længere ændrer sig.

5.2.3 Brug af betjeningshåndtaget

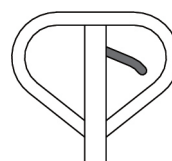
Sådan sænkes gafflen

- 1 Før betjeningshåndtaget til **SÆNKE**-positionen.
- 2 Gafflen vil sænke sig til laveste position.



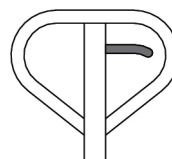
Sådan løftes genstande

- 1 Før betjeningshåndtaget til **HÆVE**-positionen.
- 2 Skub den sænkede gaffel ind i pallen. **⚠ ADVARSEL: Af hensyn til sikkerheden skal det, der skal transporteres, anbringes, så vægten er ligeligt fordelt på gafflen. Det må ikke anbringes i en af gafflens ender.**
- 3 Pump med håndtaget for at løfte gafflen.



Sådan flyttes palleløftervægten

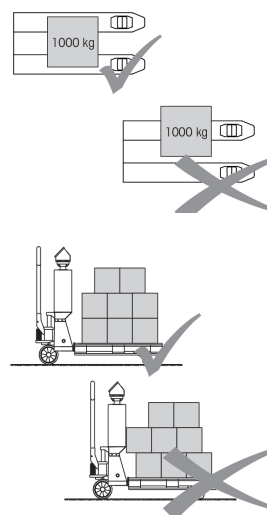
- 1 Før betjeningshåndtaget til **NEUTRAL** position.
- 2 Flyt palleløfteren ved at trække i håndtaget.



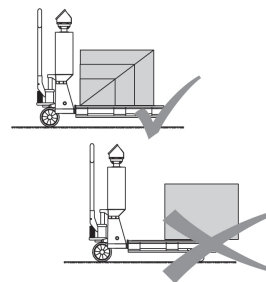
5.2.4 Vigtige bemærkninger

De bedste vejeresultater opnås ved at følge følgende retningslinjer:

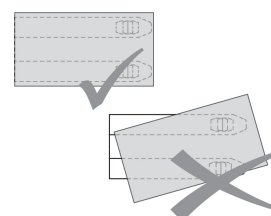
- Tyngdepunktet for det, der skal vejes, skal befinde sig mellem de to gaffelsko.
- Sørg for, at det, der skal vejes, løftes frit uden at berøre terminalens kabinet eller andre paller.



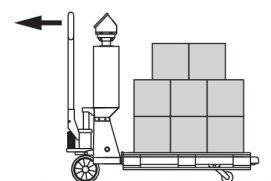
- Anbring det, der skal vejes, så langt inde på gafflen som muligt. Det må ikke anbringes ude på spidsen af gafflen.



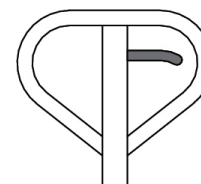
- Anbring det, der skal vejes, så vægten er ligeligt fordelt på gafflen. Det må ikke anbringes, så vægten er skævt fordelt på gafflen.



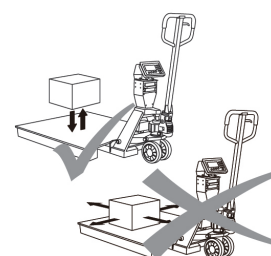
- Eftersom styrehjulene befinder sig forrest i nærheden af terminalens kabinet, er det bedre at trække palleløfteren end at skubbe den.



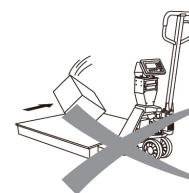
- Når udstyret ikke er i brug, skal gafflen sænkes til sin laveste højde, og betjeningshåndtaget føres til den neutrale position.



- Undgå at håndtere genstande på måder, så de skraber mod underlaget og bliver slidt.



- Undgå at tabe genstande og at udsætte dem for slag og sidelæns stød.



6 Vedligeholdelse og service

Bed en autoriseret METTLER TOLEDO-servicerepræsentant inspicere og kalibrere produktet regelmæssigt. Hvis produktet anvendes til formål, hvor der er krav om verificeret vejning, skal de lokale myndigheder med ansvar herfor høres vedr. de minimale inspektionskrav. Kontakt den lokale autoriserede METTLER TOLEDO-servicerepræsentant for at få information om periodisk inspektion og kalibrering.



⚠ ADVARSEL

Tillad kun kvalificeret personale at servicere udstyret. Udvis forsigtighed, når der foretages kontroller, tests og justeringer, mens strømmen er tilsluttet. Manglende overholdelse af denne forholdsregel kan resultere i person- og/eller tingskade.



⚠ ADVARSEL

Afbryd altid strømmen, og vent mindst tredive (30) sekunder før tilslutning/ frakobling af interne elektroniske komponenter eller forbindelsesledninger mellem elektronisk udstyr. Hvis disse forholdsregler ikke overholdes, kan det medføre beskadigelse/ødelæggelse af udstyret og/eller personskade.



⚠ ADVARSEL

Vedligeholdelse og service må kun udføres i sikre områder.

6.1 Tjekliste for inspektion og vedligeholdelse

Tjekliste	Ja	Nej	Handling
Generel inspektion			
• Er ledningerne fastgjort ordentligt i klemrækkerne?			
• Overholdes det tilladte temperaturinterval (iht. EN60079-0)?			
• Er pakninger, kabelforskrutninger og kabelbøsninger fri for skader?			
Inspektion af kabinetternes yderside			
• Er kabinetterne fri for revner, huller, buler, svækkede områder og rustpletter?			
Inspektion af kabelforskrutningers stand			
• Er gevindsamlingerne strammet ordentligt?			
• Er pakningen i gevindsamlingen i tilfredsstillende stand?			
Inspektion af vinduers stand			
• Er vinduerne intakte?			
Indvendig inspektion			
• Er udstyret i perfekt stand indvendigt?			
• Er de elektriske kontaktpunkter i perfekt stand?			
• Er den mekaniske fastgørelse af batteriet intakt?			
• Skaber de elektriske kontaktpunkter god kontakt?			

Tjekliste	Ja	Nej	Handling
Kalibrering			
• Er udstyret inden for de tolerancer, som producenten har angivet?			
• Anbefalet interval: en gang om året			
Inspektion af alder og stand			
• Er udstyret stadig inden for den elektriske eller mekaniske brugstid, som producenten har angivet?			
Inspektion af udstyret før brug			
• Er udstyret intakt?			
• Er det blevet kontrolleret, at der ikke befinder sig fremmedlegemer inde i udstyret?			
• Er batteriet korrekt tilsluttet?			
• Sidder kabelbøsninger og propper korrekt?			
• Er alle ubenyttede åbninger lukket med certificerede forseglinger?			

6.2 Vedligeholdelsesrutine

6.2.1 Kontrol af løftning og sænkning

- 1 Kontrollér løftning og sænkning af gafflen iht. [Brug af betjeningshåndtaget ▶ side 10].
- 2 Kontrollér alle bevægelige dele, herunder hjul og lejer, for deformation og skader.
- 3 Smør omdrejningspunkter efter behov.

6.2.2 Kontrol af intern elektronik

- Åbn batterirummet og betjeningskabinettet, og kontrollér følgende:
 - ➔ Kontrollér kablerne for løse forbindelser og skader.
 - ➔ Kontrollér, om der er fugt.

6.3 Rengøring



⚠ ADVARSEL

Beskadigelse af udstyr på grund af forkert brug af rengøringsmidler.

Særlige bemærkninger vedr. rengøring

- Anvend kun rengøringsmidler, som ikke reagerer med det plast, der indgår i palleløffervægten.
- Anvend kun desinfektionsmidler og rengøringsmidler i overensstemmelse med producentens instruktioner.
- Der må ikke anvendes meget sure eller meget basiske rengøringsmidler eller rengøringsmidler med højt indhold af klor. Undgå at bruge stoffer med høj eller lav pH, da sådanne stoffer vil medføre forøget risiko for korrosion.
- Vær særlig omhyggelig ved rengøring af udstyret indvendigt.
- Vejesystemet (uden printer) opfylder kravene til beskyttelsesklasse IP65. Det betyder, at støv og fugt (regn eller vandsprøjt fra alle sider) ikke vil beskadige elektronikken. Hvis der anvendes højtryksrensning kombineret med varmt vand eller kemiske rengøringsmidler, vil der dog trænge fugt ind i udstyret, hvilket er skadeligt.
- Hjulenes lejer (ikke polyuretan) og drejepunkterne i gaffelhjulenes nivelleringsstang skal rengøres og smøres regelmæssigt.

Rengøring

- Snavs og fremmedlegemer inde i og uden på udstyret skal fjernes regelmæssigt.
- ➔ Proceduren afhænger både af typen af overflade og af de miljømæssige forhold på brugsstedet.

6.4 Batteridrift



Kontrollér batteriet, før udstyret tages i brug. Genoplad batteriet iht. [Opladning af batteriet ▶ side 14], når batteristanden er lav.

Yderligere forklaring af angivelsen af batteristanden findes i vejeterminalens manual.

Udstyret leveres med en af følgende batterikonfigurationer.

	IND226x	IND256x	IND256x wifi
226x, eksplosionssikkert batteri	Ja	/	/
256x, eksplosionssikkert batteri	/	Ja	Ja

Batteriets spænding vises på vejeterminalen. Når batteriindikatoren kun viser 1 streg, skal batteriet genoplades. Når batteriet er helt tomt, slukker vejesystemet.

6.4.1 Batteritid

Udstyrets batteritid fremgår af [Specifikationer ▶ side 4].

6.4.2 Opladning af batteriet

For at maksimere batteriets levetid skal nedenstående instruktioner for opladning følges nøje. **Overhold den opladningstid, der fremgår af** [Specifikationer ▶ side 4].



⚠ ADVARSEL

Batteripakken skal altid oplades i et sikkert område! Der må kun anvendes opladere godkendt af METTLER TOLEDO!



⚠ ADVARSEL

Batteriet må ikke oplades på steder, hvor der forekommer brændbart støv.

Det eksplosionssikre batteri skal tages ud af batterirummet for at blive opladet. **ADVARSEL Udtagning, opladning og isætning efter opladning af det eksplosionssikre batteri skal ske i et sikkert område.**



6.4.3 Bortskaffelse af batterier

Batteripakkernes evne til at oplagre strøm vil falde med tiden som følge af normal brug, og batteripakkerne vil miste deres evne til at strømforsyne terminalen i længere tid ad gangen. Når det sker, skal batteripakkerne udskiftes, og de oprindelige batteripakker skal bortskaffes på korrekt vis.



ADVARSEL

Brugte batterier skal bortskaffes iht. gældende regler. Opbevares utilgængeligt for børn. Må ikke adskilles, og må ikke kastes i åben ild.

Følg lokale love og bestemmelser vedrørende bortskaffelse af batterier.

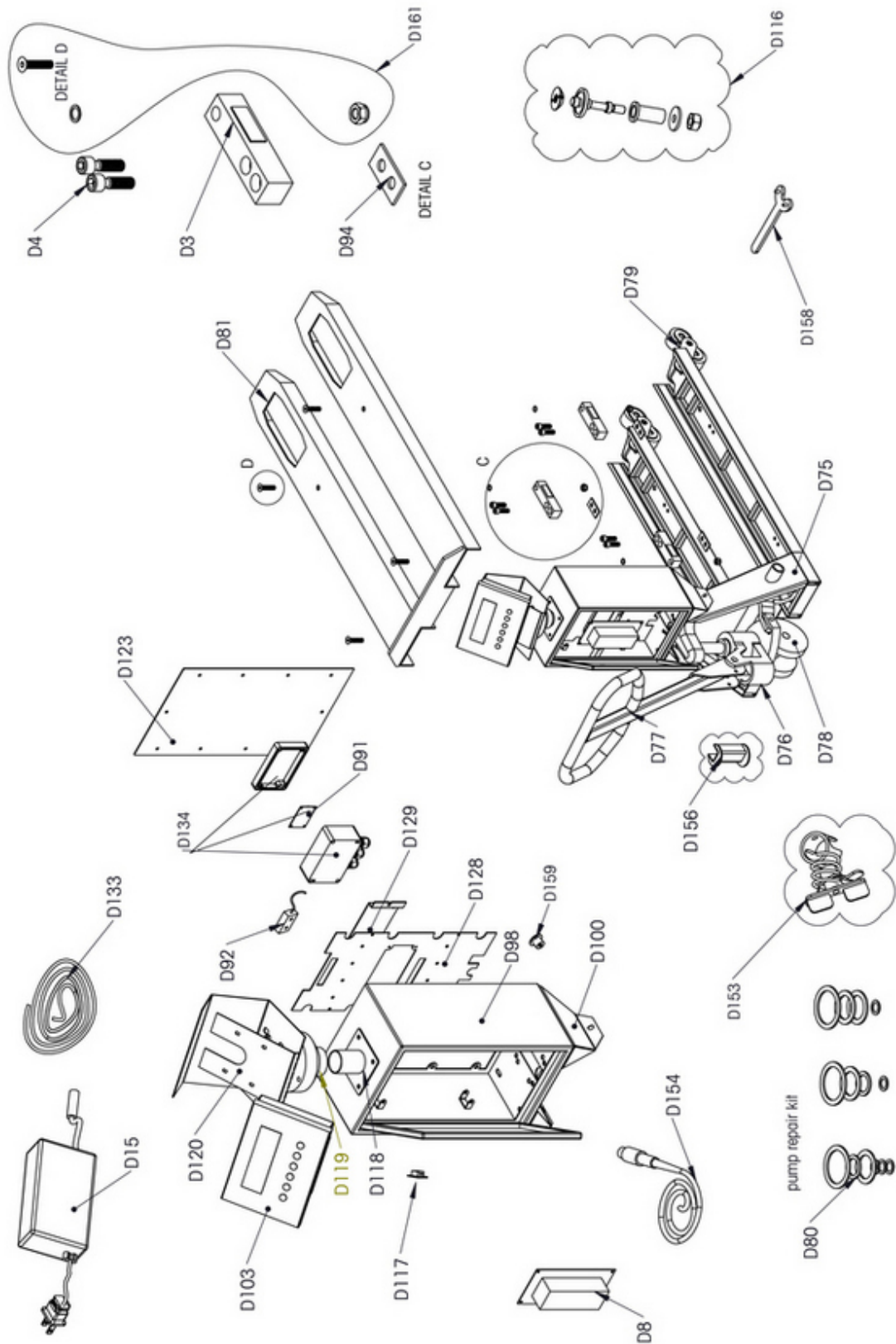
6.5 Udtømning af luft

Der kan trænge luft ind i pumpeenheden, når pakningerne udskiftes, eller der skiftes olie.

- 1 For at udtømme luften skal man pumpe et par gange med håndtaget, indtil al luft er udtømt.
- 2 Om nødvendigt sænkes gafflen, og der pumpes et par gange mere, indtil al luft er ude af pumpen.

7 Reservedele

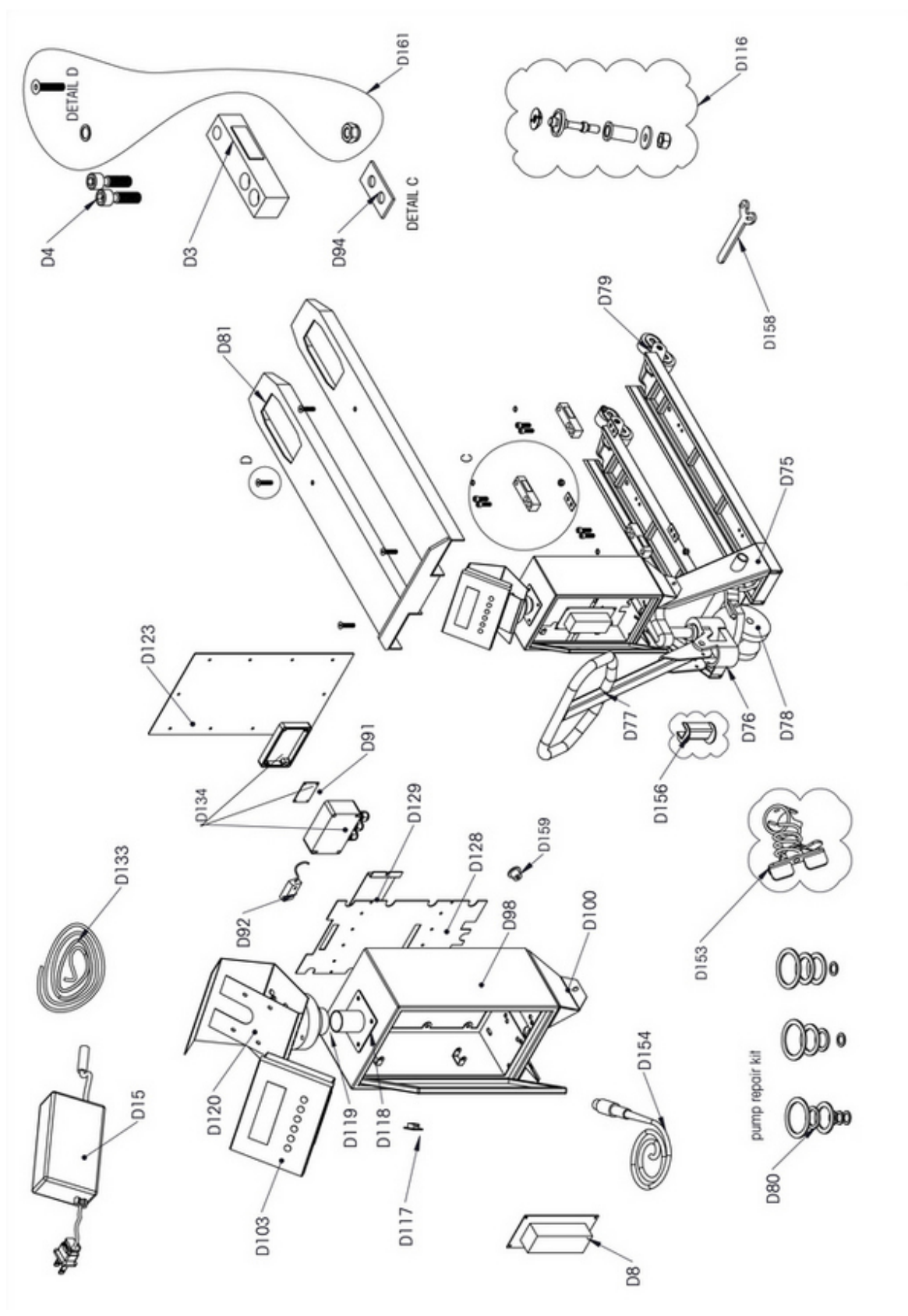
7.1 PJA434x Spare Parts



Varenummer	Beskrivelse	Position
30666630	Load Cell PJA LC-1000-M	D3
30666631	Bolt PJA SAP-MP-BOLT-M12-40-CYL	D4

Varenummer	Beskrivelse	Position
30666648	Junction Board PJA EB-4-LC-21-41	D91
30666656	Base PJA SAP-MP-BASE-ROTATING	D119
30666658	Junction Box PJA SA-HO-JUNC-EXI	D134
30666661	Bolt PJA SAP-MP-LC-BOLT-NUT-STST	D161
30666663	Load Cell PJA LC-2000-M	D3
30666674	Pump PJA PTP-A-PUMP	D76
30666675	Handle PJA PTP-A-HANDLE	D77
30666678	Wheel PJA PTP-A-WH-TL-PU-82MM-LOOSE	D79
30666679	Wheel PJA PTP-A-WH-TL-NYL-82MM-LOOSE	D79
30666680	Repair Kit PJA PTP-A-REP	D80
30666683	Fork Shoes PJA FS-A-STST	D81
30666684	Fork Shoes PJA FS-A-WOF-690-STST	D81
30666692	Mounting PJA SAP-MP-MP-3	D94
30666693	Housing PJA SAP-HO-HI-END-BH-RAL5003	D98
30666694	Mount PJA SAP-HOP-MP-U-HI-END-RAL5003	D100
30666701	Flexbolt PJA SAP-MP-LC-FLEXIBLE-V5-STST	D116
30666702	Lock Pro PJA HOP-LOCK-PRO	D117
30666710	Cover PJA SAP-HOP-CP-HI-END-BH-RAL5003	D123
30666713	Cover PJA SAP-HOP-MC-HI-END-RAL9005	D128
30666714	Mounting PJA SAP-MP-JUNC-HI-END-STST	D129
30666718	Foot Brake PJA PTP-A-BRAKE-FO	D153
30666720	Pump Block PJA MP-PUMP-BLOCK	D156
30666723	Flexbolt PJA HH-FLEXBOLT-TOOL	D158
30666724	Fastener PJA SAP-MP-BOLT-RUBBER-NUT-M5	D159
30666732	Battery PJA SA-BA-12V-8A-MT-226X	D8
30666733	Battery PJA SA-BA-12V-8A-MT-256X	D8
30666734	Charger PJA CH-MT-226X	D15
30666735	Charger PJA CH-MT-226X-US	D15
30666736	Charger PJA CH-MT-256X	D15
30666737	Charger PJA CH-MT-256X-US	D15
30674633	Charger PJA CH-MT-256X-UK	D15
30674634	Charger PJA SAP-CH-MT-226X-UK	D15
30674635	Pallet Truck PJA PT-A-QM3000-4LC-R5003-FS-STST	D75
30674636	Pallet Truck PJA PT-A-WOF-690-RAL5003-FS-STST	D75
30674637	Pallet Truck PJA SAP-PT-A-RAL5003-FS-STST	D75
30674660	Wheel PJA PTP-A-WH-ST-AS-180	D78
30674667	Switch PJA SAO-EP-LEVELSWITCH-EXI-C3041	D92
30674671	Indicator PJA IN-MT-226X	D103
30674672	Indicator PJA IN-MT-256X	D103
30674673	Indicator PJA IN-MT-256X-WLAN	D103
30674676	Bracket PJA SAP-HOP-HI-END-TUBE-60MM-STST	D118
30674678	Bracket PJA SAP-MP-SUP-226X-STST	D120
30674679	Bracket PJA SAP-MP-SUP-256X-STST	D120
30674683	Cable PJA CA-6-1 25M-MT	D133
30674686	Cable PJA CA-BA-MT-256X	D154
30674687	Cable PJA CA-BA-MT-226X	D154

7.2 PJA439x Reservedele



Varenummer	Beskrivelse	Position
30666648	Junction Board PJA EB-4-LC-21-41	D91
30666658	Junction Box PJA SA-HO-JUNC-EXI	D134
30666661	Bolt PJA SAP-MP-LC-BOLT-NUT-STST	D161
30666683	Fork Shoes PJA FS-A-STST	D81

Varenummer	Beskrivelse	Position
30666684	Fork Shoes PJA FS-A-WOF-690-STST	D81
30666701	Flexbolt PJA SAP-MP-LC-FLEXIBLE-V5-STST	D116
30666702	Lock Pro PJA HOP-LOCK-PRO	D117
30666714	Mounting PJA SAP-MP-JUNC-HI-END-STST	D129
30666720	Pump Block PJA MP-PUMP-BLOCK	D156
30666723	Flexbolt PJA HH-FLEXBOLT-TOOL	D158
30666724	Fastener PJA SAP-MP-BOLT-RUBBER-NUT-M5	D159
30666732	Battery PJA SA-BA-12V-8A-MT-226X	D8
30666733	Battery PJA SA-BA-12V-8A-MT-256X	D8
30666734	Charger PJA CH-MT-226X	D15
30666735	Charger PJA CH-MT-226X-US	D15
30666736	Charger PJA CH-MT-256X	D15
30666737	Charger PJA CH-MT-256X-US	D15
30674633	Charger PJA CH-MT-256X-UK	D15
30674634	Charger PJA SAP-CH-MT-226X-UK	D15
30674660	Wheel PJA PTP-A-WH-ST-AS-180	D78
30674667	Switch PJA SAO-EP-LEVELSWITCH-EXI-C3041	D92
30674671	Indicator PJA IN-MT-226X	D103
30674672	Indicator PJA IN-MT-256X	D103
30674673	Indicator PJA IN-MT-256X-WLAN	D103
30674676	Bracket PJA SAP-HOP-HI-END-TUBE-60MM-STST	D118
30674678	Bracket PJA SAP-MP-SUP-226X-STST	D120
30674679	Bracket PJA SAP-MP-SUP-256X-STST	D120
30674683	Cable PJA CA-6-1 25M-MT	D133
30674686	Cable PJA CA-BA-MT-256X	D154
30674687	Cable PJA CA-BA-MT-226X	D154
30674692	Load Cell PJA SA-LC-1000-M	D3
30674693	Load Cell PJA SA-LC-2000-M	D3
30674694	Bolt PJA SAP-MP-BOLT-M12-40-CYL-STST	D4
30674701	Pallet Truck PJA PT-A-STST	D75
30674702	Pallet Truck PJA PT-A-QM3000-4LC-STST	D75
30674703	Pallet Truck PJA PT-A-STST-WOF-690	D75
30674704	Pump PJA PTP-A-PUMP-STST	D76
30674705	Handle PJA PTP-A-HAN-STST	D77
30674707	Wheel PJA PTP-A-WH-TL-PU-STST-LOOSE	D79
30674708	Wheel PJA PTP-A-WH-TL-NYL-STST-LOOSE	D79
30674709	Repair Kit PJA PTP-A-REP-STST	D80
30674719	Housing PJA SAP-HO-HI-END-BH-STST	D98
30674729	Base PJA SAP-MP-BASE-ROTATING-STST	D119
30674734	Cover PJA SAP-HOP-CP-HI-END-BH-RAV-STST	D123
30674737	Cover PJA SAP-HOP-MC-HI-END-STST	D128
30674742	Foot Brake PJA PTP-A-BRAKE-FO-STST	D153
30674800	Mount PJA SAP-HOP-MP-U-HI-END-STST	D100

METTLER TOLEDO Service

Gratulerer med valget av kvalitet og presisjon fra METTLER TOLEDO. Korrekt bruk av ditt nye utstyr i samsvar med denne veiledningen og regelmessig kalibrering og vedlikehold utført av vårt serviceteam som er lært opp ved fabrikken, sikrer pålitelig og nøyaktig drift, slik at investeringen din beskyttes. Kontakt oss om en serviceavtale skreddersydd dine behov og økonomi. Ytterligere informasjon er tilgjengelig på www.mt.com/service.

Det er flere viktige måter du kan sikre og optimere ytelsen av din investering på:

- 1 **Registrer ditt produkt:** Vi ber deg om å registrere ditt produkt på www.mt.com/productregistration slik at vi kan kontakte deg om forbedringer, oppdateringer og viktig informasjon vedrørende ditt produkt.
- 2 **Kontakt METTLER TOLEDO for service:** Verdien av en måling er proporsjonal med dens nøyaktighet – en vekt som er utenfor spesifikasjonene kan redusere kvaliteten, redusere profitten og øke ansvaret. Service i rett tid fra METTLER TOLEDO vil sikre nøyaktigheten og optimere driftstiden og utstyrets levetid.
 - ➔ **Installasjon, konfigurering, integrering og opplæring:** Våre servicerepresentanter er eksperter på veieutstyr, opplært ved fabrikken. Vi sikrer at ditt veieutstyr er klart for produksjon til rett tid på en kostnadseffektiv måte, og at personell blir opplært for gode resultater.
 - ➔ **Dokumentering av initiell kalibrering:** Installasjonsmiljøet og kravene til bruk er unike for enhver industriell vekt, slik at ytelsen må testes og sertifiseres. Våre kalibreringstjenester og sertifikater dokumenterer nøyaktigheten for å sikre produksjonskvalitet og gi en kvalitetssystem-ytelseslogging.
 - ➔ **Periodisk kalibreringsvedlikehold:** En kalibreringsserviceavtale gir vedvarende tiltro til din veieprosess og dokumenterer samsvar med kravene. Vi tilbyr et utvalg av serviceplaner som er tilpasset dine behov og ditt budsjett.

Innhold

1	Sikkerhetsinstruksjoner	3
1.1	Generelle sikkerhetsinstrukser	3
1.2	Sikkerhetsinstruksjoner for PJA43_x	3
2	Innledninger	4
2.1	Oversikt over produktet	4
2.2	Teknisk informasjon	4
2.2.1	Spesifikasjoner	4
2.2.2	Fysiske mål	5
2.3	Bruksområde	5
2.4	Omgivelsesforhold	5
2.5	Flere dokumenter	5
3	Installasjon	6
3.1	Utpakking	6
3.2	Leveransens omfang	6
4	Oppsett og konfigurasjon	7
5	Drift	8
5.1	Kontrollere palletruckvekten	8
5.1.1	Funksjonssjekk	8
5.1.2	Verifiseringstest	8
5.1.3	Kontroller batterinivået	8
5.2	Bruke palletruckvekten	8
5.2.1	Generell veiledning for sikker bruk	8
5.2.2	Veiing	8
5.2.3	Bruk av kontrollspaken	9
5.2.4	Viktige merknader	9
6	Service og vedlikehold	11
6.1	Sjekkliste for inspeksjon og vedlikehold	11
6.2	Vedlikeholdsrutine	12
6.2.1	Sjekke heving og senking	12
6.2.2	Sjekke intern elektronikk	12
6.3	Rengjøring	12
6.4	Batteridrift	13
6.4.1	Batterilevetid	13
6.4.2	Lading av batteriet	13
6.4.3	Kassering av batterier	13
6.5	Slik fjerner du luff	14
7	Reservedeler	15
7.1	PJA434x Reservedeler	15
7.2	PJA439x Reservedeler	17

1 Sikkerhetsinstruksjoner

1.1 Generelle sikkerhetsinstruksjoner

- Les håndboken til enheten og veieterminalen nøye før bruk.
- Av sikkerhetshensyn må du følge nøye advarslene og instruksjonene oppgitt i alle relaterte håndbøker.
- Sikkerheten til enheten kan ikke garanteres hvis den ikke brukes i henhold til bruksanvisningen og hvis den ikke vedlikeholdes i henhold til denne håndboken.
- Kun kvalifisert personell skal utføre service på utstyret. Det må utvises forsiktighet under kontroller, testing og justeringer som krever at strømmen skal være påslått. Manglende overholdelse av denne forholdsregelen kan medføre personskader og/eller skader på utstyret.
- Før du kobler til eller fra noen interne elektriske komponenter, eller før sammenkobling av ledninger mellom elektronisk utstyr, skal du alltid slå av strømmen og vente minst tretti (30) sekunder før du utfører noen tilkoblinger eller frakoblinger. Manglende overholdelse av disse forholdsreglene kan medføre personskader og/eller at utstyret skades eller ødelegges.

1.2 Sikkerhetsinstruksjoner for PJA43_x

- Som bruker må du følge:
 - nasjonale sikkerhetsforskrifter og forskrifter som forebygger ulykker
 - nasjonale forskrifter for installering
 - generelle anerkjente tekniske forskrifter
 - sikkerhetsretningslinjene og informasjonen i denne bruksanvisningen samt de medfølgende tegningene for mekanisk sammenstilling, kablingsskjemaer og bruksanvisninger for delmontasjeehene
 - egenskapsverdier og angitte driftsforhold på typeskiltet og merkeplaten
 - ytterligere instruksjonsmerker-/etiketter på enhetene
- Bruk enhetene i henhold til forskriftene og til det formålet de er beregnet til. Feil eller utilatelig bruk eller manglende samsvar med denne bruksanvisningen gjør garantien ugyldig. Det er ikke tillatt å utføre noen endringer på enheten og komponentene som hemmer eksplosjonsbeskyttelsen.
- Ikke installer eller utfør noen service på dette utstyret før området der utstyret er plassert er sikret som ufarlig av personell som har tillatelse til dette av ansvarlig person på kundens område.
- Se merkeplaten på utstyret for å sjekke om en det er godkjent for bruk i et område som er klassifisert som farlig på grunn av antenkelige eller eksplosjonsfarlige atmosfærer.
- Bruk utstyret kun når elektrostatiske prosesser som kan føre til propagerende børsteutladning, ikke er mulig. Drift er bare tillatt der operative og prosessrelaterte elektrostatiske ladninger ikke finnes.
- Hold utstyret borte fra prosesser som genererer høyt ladningspotensial slik som elektrostatiske belegg, rask overføring av ikke-ledende materialer, raske luftstrømmer og høytrykksaerosoler.
- Ikke bruk tørr klut for å rengjøre utstyret. Bruk alltid en fuktig klut til forsiktig rengjøring av utstyret.
- Bruk egnede klær. Unngå nylon, polyester eller andre syntetiske materialer som kan generere og holde ladning. Bruk ledende fottøy og gulv.
- Hvis tastaturet, skjerm-linsen eller kabinettet er skadet, må den defekte komponenten skiftes umiddelbart. Koble fra strømmen umiddelbart og ikke koble strømmen til skjerm-linsen, tastaturet eller kabinettet før skaden er reparert eller skiftet ut av kvalifisert personell. Dersom dette ikke etterleves kan det føre til personskader og/eller skade på gjenstander.
- Det er en økt risiko for personskader og skade når utstyret brukes i farlige områder. Vær spesielt forsiktig ved arbeid i slike farlige områder.
- Batteripakken skal alltid lades i et sikkert område. Bruk bare ladere som er godkjent av METTLER TOLEDO.

2 Innledninger

2.1 Oversikt over produktet

PJA434x/PJA439x er designet for industrielle produksjonsanlegg. Kabinettet på PJA434x-utgaven er malt og har gaffelsko av rustfritt stål, og PJA439x-utgaven er av 100 % rustfritt stål og er beregnet på farmasøytisk eller kjemisk bruk. Mobil veiing betyr kostnadsbesparelser. Du kan arbeide mer effektivt ved å flytte vekten til lasten istedenfor å flytte lasten til vekten. Veiesystemet drives av et innebygd oppladbart og utskiftbart EXi-batteri som leverer nok energi til 70 timers autonom drift. Denne integrerte strømforsyningen gjør at du kan veie alle steder der palletrucken går. IND256x' WiFi-signal integrerer PJA Ex-sikker palletruckvekt på WLAN for farlige områder og kan brukes på samme måte som stasjonære vektter med kablet nettverk. Mobil, fleksibel og nøyaktig.

2.2 Teknisk informasjon

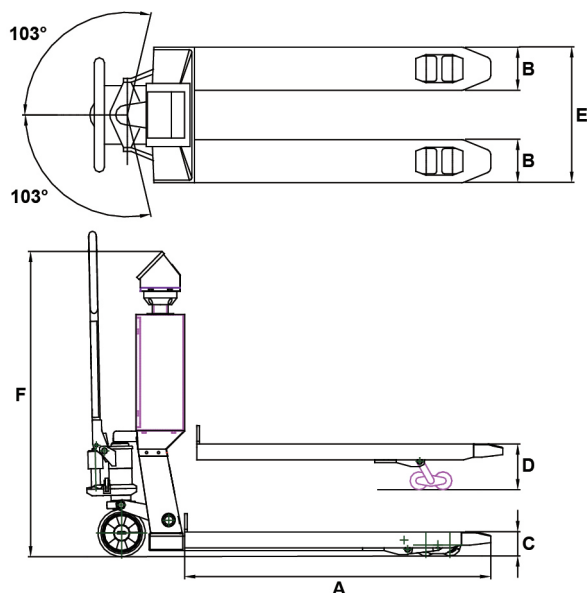
2.2.1 Spesifikasjoner

Prosessveienøyaktighet						
Kapasitet	Oppløsning	Typiske verdier*			Konfigurerbar terminal	
		Repeterbarhet SD (ved maks belastning)	Indikasjonsfeil (ved halv belastning)	Indikasjonsfeil (ved full belastning)	IND256x	IND226x
600 (300/600) kg	0,1/0,2kg d MR	30 g	50 g	60 g	x	-
1 000 kg	0,2 kg d	50 g	80 g	100 g	x	x
1 000 kg	0,1 kg d	50 g	80 g	100 g	x	x
1 500 (600/1 500) kg	0,2/0,5 kg d MR	60 g	90 g	120 g	x	-
2 000 kg	1 kg d	70 g	100 g	150 g	-	x
2 500 (1 500/2 500) kg	0,5/1 kg d MR	100 g	150 g	200 g	x	-
3 000 kg	1 kg d	150 g	200 g	250 g	-	x
3 000 (1 500/3 000) kg	1/2 kg d MR	150 g	200 g	250 g	x	-
Bedre nøyaktighet						
600 kg	0,2 kg e	30 g	50 g	60 g	-	x
1 500 kg	0,5 kg e	60 g	90 g	120 g	-	x
2 000 kg	1 kg e	70 g	100 g	150 g	-	x
2 000 kg	2 kg e	70 g	100 g	150 g	-	x
2 500 kg	2 kg e	100 g	150 g	200 g	-	x
3 000 kg	2 kg e	150 g	200 g	250 g	-	x
Platformtelse						
Materiale i palletruckplattform	Valgfritt	PJA434x malt bløtstål, PJA439x rustfritt stål			x	x
Inntrengingsbeskyttelse	Valgfritt	System IP65, terminal IP67			x	x
GMP	Valgfritt	Kun tilgjengelig med plattform i rustfritt stål			x	x
Styrehjul	Valgfritt	Gummi, antistatisk			x	x
Lastehjul	Valgfritt	Polyuretan, tandem / nylon, tandem			x	x
Fotbrems	Valgfritt	-			x	x
Pumpelås	Valgfritt	-			x	x
Terminalbrakett	Standard	Roterende			x	x
Batterikapasitet	Standard	-			8 Ah	8 Ah
Batterilevetid	Standard	-			60 timer 40 timer (Wi-Fi)	70 timer
Ladetimer	Standard	-			6 timer	6 timer
Automatisk nedstenging	Valgfritt	Efter 15 minutter			x	x
Wi-Fi	Valgfritt	Kun tilgjengelig på IND256x			x	-

ATEX-sertifikat	Valgfritt	Dekra 13 ATEX 0044 X <ul style="list-style-type: none"> • II 2 G Ex ib IIC T4 Gb; II 2D Ex ib IIIC T135 °C Db, -10 °C ≤ Ta ≤ +40 °C (PJA43*-IND226x) • II 2 G Ex ib IIC T4 Gb; II 2D Ex tb [ib] IIIC T60 °C Db, -10 °C ≤ Ta ≤ +40 °C (PJA43*-IND256x) • II 2 G Ex ib IIB T4 Gb; II 2D Ex tb [ib] IIIC T60 °C Db, -10 °C ≤ Ta ≤ +40 °C (PJA43*-IND256xW) 	X	X
NMI-sertifikat	Valgfritt	NMI-typegodkjent (T5920)	-	X

* Ved romtemperatur og stabile miljøforhold uten vibrasjoner og trekk og med automatisert loddplassering.

2.2.2 Fysiske mål



Mål på PJA434x/PJA439x

A, valgfri	Gaffellengde	1150/950/1400 mm
B	Gaffelbredde	160 mm
C, valgfri	Senket gaffel, høyde	90/85 mm
D	Maksimum gaffelhøyde	200 mm
E	Bredde over gaffler	550/690 mm
F	Høyde til øverste terminal	1225 mm

2.3 Bruksområde



Dette produktet er godkjent for bruk i farlige områder sone 1, 21.

2.4 Omgivelsesforhold

- Produktet kan bare brukes på nøyaktig måte under følgende forhold: -10 °C til +40 °C (14 til 104 °F), 10–95 % relativ fuktighet, ingen kondensering.
- Raske temperaturrendringer må unngås ettersom det vil forårsake kondensering i elektronikken. Veiesystemet må være avslått under akklimatisering.
- Kontakt METTLER TOLEDO for å få informasjon om bruk av produktet i et kjemisk miljø.

2.5 Flere dokumenter

To dokumenter er tilgjengelig for dette produktet: Hurtigveiledning og Brukerhåndbok

- Hurtigveiledningen er i papirform og leveres sammen med produktet.
- Brukerhåndboken (tilgjengelig på www.mt.com) inneholder full beskrivelse av produktet og bruken av det.

3 Installasjon

Produktet er bruksklart og krever minimalt med installering etter utpakking.

3.1 Utpakking

- 1 Pakk ut produktet og fjern all emballasje. Ta vare på emballasjen i tilfelle produktet må transporteres i fremtiden.
- 2 Fjern all teip som er festet rundt gafflene. Dersom dette ikke gjøres, kan det påvirke veienøyaktigheten.
- 3 Kontroller innholdet i leveransen i henhold til [Leveransens omfang ▶ side 6].

3.2 Leveransens omfang

Når enheten leveres, må du kontrollere innholdet i pakkene basert på tabellen under.

Artikkel	Antall
Palletruckvekt	1
Brukerhåndbok for veieterminalen	1
Hurtigveiledning for palletruckvekten	1
Batterilader	1

4 Oppsett og konfigurasjon

Du finner informasjon om konfigurering og kalibrering av vekten i håndboken for den tilkoblede veieterminalen.

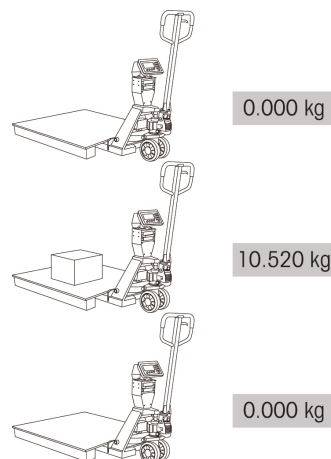
5 Drift

5.1 Kontrollere palletruckvekten

5.1.1 Funksjonssjekk

Funksjonssjekken skal utføres i det samme miljøet som vekten har blitt kalibrert i. Du finner informasjon om kalibrering i håndboken som følger med den tilkoblede veieterminalen.


- 1 Utfør funksjonssjekk på vekten og den tilkoblede veieterminalen før du starter en veieserie.
- 2 Kontroller at vekten er koblet til en veieterminal og at veieterminalen er slått på.
- 3 Kontroller at det ikke er last på vekten og at det står 0 på displayet til veieterminalen.
- 4 Legg last på vekten. Displayet skal vise en annen verdi enn 0.
- 5 Ta lasten bort fra vekten. Displayet skal igjen vise 0. I motsatt fall må vekten nullstilles.



5.1.2 Verifiseringstest

Du finner informasjon om hvordan du utfører en verifiseringstest i håndboken for den tilkoblede veieterminalen. Hvis verifiseringsseglet er brutt, er verifiseringen ikke lenger gyldig.

5.1.3 Kontroller batterinivået.

 Kontroller batteriet før bruk. Når batterinivået er lavt, må du lade batteriet i henhold til [Lading av batteriet ► side 13].

Du finner mer informasjon om batterinivåindikasjon i håndboken for veieterminalen.

5.2 Bruke palletruckvekten

5.2.1 Generell veiledning for sikker bruk

- Enheten skal kun brukes av en operatør som er kjent med den og har fått opplæring eller tillatelse til å bruke den.
- Enheten skal ikke brukes før operatøren er sikker på at den er i god stand. Vær spesielt oppmerksom på tilstanden til hjulene, håndtaksenheten, gafflene og den nedre kontrollen.
- Bruk ikke enheten på skrått underlag.
- Plasser aldri kroppsdeler inn i løftmekanismen eller under gafflene eller lasten.
- Frakt ikke passasjerer.
- Det anbefales at operatøren bruker hansker og vernesko til enhver tid.
- Ikke behandle ustabil last eller last som er løst stablet.
- Ikke overbelast enheten.
- Kontroller at lengden på gafflene samsvarer med lengden på pallen.

5.2.2 Veiling

ADVARSEL Sørg for at palletruckvekten står på en jevn (betong)overflate under veiling eller transportering av last. Underlaget må ha mindre enn 2 % helling.

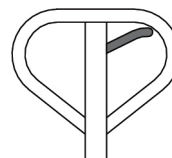
- 1 Slå på veieterminalen.
- 2 Vent i 3–5 minutter til veieterminalen har varmet helt opp.
- 3 Ikke løft last før det står 0 på veieterminalen.

- 4 Senk gafflene, og skyv de senkede gafflene inn i pallen. **⚠ ADVARSEL: Av sikkerhetshensyn skal lasten plasseres midt over gafflene og ikke på enden av gaffelen.**
- 5 Løft gafflene til pallen og lasten løftes helt opp fra underlaget (se [Bruk av kontrollspaken ▶ side 9] for å få instruksjoner om løfting). Kontroller at ingen gjenstander eller hindringer kommer i kontakt med pallen, gafflene eller lasten.
- 6 Les av vektverdien når avlesningen på veieterminalen er stabil.

5.2.3 Bruk av kontrollspaken

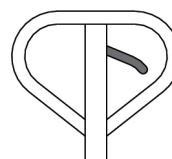
Slik senker du gafflene

- 1 Sett kontrollspaken i **SENKE**-posisjon.
- 2 Gafflene senkes til laveste posisjon.



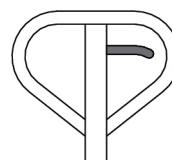
Slik løfter du lasten

- 1 Sett kontrollspaken i **HEVE**-posisjon.
- 2 Skyv de senkede gafflene inn i pallen. **⚠ ADVARSEL: Av sikkerhetshensyn skal lasten plasseres midt over gafflene og ikke på enden av gaffelen.**
- 3 Jekk på håndtaket for å løfte lasten.



Slik flytter du palletruckvekten

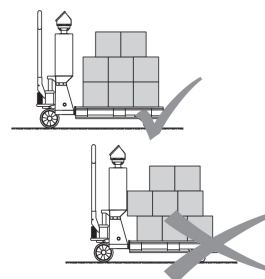
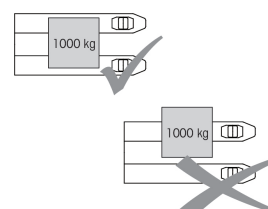
- 1 Sett kontrollspaken i **NØYTRAL**-posisjon.
- 2 Trekk i håndtaket for å flytte vekten.



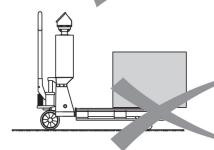
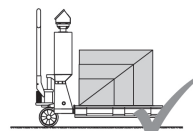
5.2.4 Viktige merknader

For å oppnå de beste veieresultatene må du være oppmerksom på følgende:

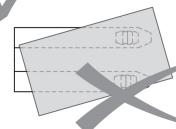
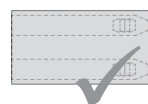
- Sørg for å få tyngdepunktet til lasten mellom gafflene for å oppnå best veieresultat.
- Sørg for at lasten løftes fritt uten å berøre terminalhuset eller andre paller.



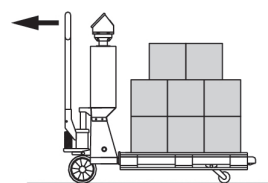
- Plasser lasten innerst på gaflene. Ikke plasser lasten på enden av gaflene.



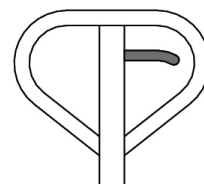
- Plasser lasten midt over gaflene. Ikke plasser lasten ytterst på siden av gaflene.



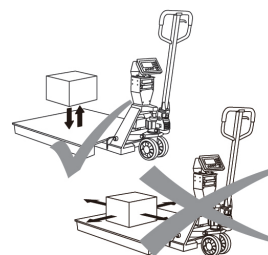
- Eftersom styrehjulene er montert foran nær terminalhuset, er det bedre å trekke vekten enn å skyve den.



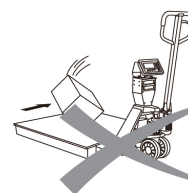
- Når enheten ikke er i bruk, skal gaflene senkes til la-veste høyde og kontrollspaken settes i nøytral posisjon.



- Unngå prosesser som fører til slitasje.



- Unngå fallende last, støt og slag fra siden.



6 Service og vedlikehold

Få produktet inspisert og kalibrert regelmessig av en servicerepresentant fra METTLER TOLEDO. Hvis produktet brukes til handelsformål, må du kontakte Justervesenet for å få informasjon om minstekrav til inspeksjoner. Kontakt den lokale autoriserte servicerepresentanten for METTLER TOLEDO for å få informasjon om tjeneste for regelmessig inspeksjon og kalibrering.



⚠ ADVARSEL

Kun kvalifisert personell skal utføre service på utstyret. Det må utvises forsiktighet under kontroller, testing og justeringer som krever at strømmen skal være påslått. Manglende overholdelse av denne forholdsregelen kan medføre personskader og/eller skader på utstyret.



⚠ ADVARSEL

Før du kobler til eller fra noen interne elektriske komponenter, eller før sammenkobling av ledninger mellom elektronisk utstyr, skal du alltid slå av strømmen og vente minst tretti (30) sekunder før du utfører noen tilkoblinger eller frakoblinger. Manglende overholdelse av disse forholdsreglene kan medføre personskader og/ eller at utstyret skades eller ødelegges.



⚠ ADVARSEL

Vedlikehold og servicearbeid skal kun utføres i sikre områder.

6.1 Sjekkliste for inspeksjon og vedlikehold

Sjekkliste	Ja	Nei	Handling utført
Generelle inspeksjoner			
• Er kablene i terminalblokkene korrekt klemmt på plass?			
• Er spesifikasjonene for tillatte temperaturer (i henhold til EN60079-0) overholdt?			
• Er tetninger, kabelnipler og kabelinnganger fri for skader?			
Inspeksjon av tilstand på kabinett utvendig			
• Er kabinettene fri for sprekker, hull, bulker, materialsprøhet og korrosjonsmerker?			
Inspeksjon av tilstanden på kabelnipler			
• Er de gjengede leddene korrekt strammet?			
• Er tetningen i de gjengede leddene i tilfredsstillende stand?			
Inspeksjon av tilstanden til vinduene			
• Er vinduene intakte?			
Inspeksjon av innsiden			
• Er de innvendige områdene av enheten i feilfri stand?			
• Er de elektriske kontaktpunktene i feilfri stand?			

Sjekkliste	Ja	Nei	Handling utført
• Er det mekaniske festet til batteriet intakt?			
• Har de elektriske kontaktpunktene korrekt kontakt?			
Kalibrering			
• Er enheten innenfor toleransene som oppgitt av produsenten?			
• Anbefalt intervall: Årlig			
Inspeksjon av alder og tilstand			
• Er enheten fortsatt innenfor den elektriske eller mekaniske levetiden som angitt av produsenten?			
Inspeksjon av enheten før bruk			
• Er enheten intakt?			
• Er enheten kontrollert for fremmedlegemer på innsiden?			
• Er batteriet korrekt tilkoble?			
• Sitter kabelinnganger og stopplugger korrekt?			
• Er alle åpninger som ikke er i bruk, tett med sertifiserte tetningsmidler?			

6.2 Vedlikeholdsrutine

6.2.1 Sjekke heving og senking

- 1 Sjekk heving og senking av gaffler i henhold til [Bruk av kontrollspaken ▶ side 9].
- 2 Sjekk alle bevegelige deler, inkludert hjul og lagre, for alle former for deformering eller skade.
- 3 Smør hengselpunkter ved behov.

6.2.2 Sjekke intern elektronikk

- Åpne batterirommet og kontrollskapet, og kontroller følgende:
 - ➔ Sjekk alle kabler for løse forbindelser eller skade.
 - ➔ Sjekk for fukt.

6.3 Rengjøring



⚠ ADVARSEL

Skade på utstyret som følge av feil bruk av rengjøringsmidler.

Spesielle merknader for rengjøring


- Bruk kun rengjøringsmidler som ikke virker på plasten som er brukt i vekten.
- Bruk kun desinfiseringsmidler og rengjøringsmidler i henhold til produsentens instruksjoner.
- Ikke bruk svært sure eller alkaliske rengjøringsmidler, eller rengjøringsmidler med høyt innhold av klor. Unngå stoffer med høy eller lav pH-verdi, da dette vil øke faren for korrosjon.
- Vær særlig nøye ved rengjøring innvendig.
- Veiesystemet (uten skriver) oppfyller kravene for IP65. Dette betyr at støv eller fukt (regn eller vannstråler fra alle sider) ikke vil påvirke driften av elektronikken. Imidlertid vil høytrykkspyling i kombinasjon med varmt vann eller kjemiske rengjøringsmidler føre til inntrengning av fukt og ha negativ innvirkning på driften av systemet.

- Hjullagrene (ikke-polyuretan) og dreiepunktene på nivelleringsstangen på lastehjulene må rengjøres og smøres regelmessig.

Instruksjoner for rengjøring

- Smuss og skitt på vektens innside og utside skal fjernes regelmessig.
- ➔ Prosedyren avhenger både av typen overflate og miljøforholdene på installasjonsstedet.

6.4 Batteridrift

 Kontroller batteriet før bruk. Når batterinivået er lavt, må du lade batteriet i henhold til [Lading av batteriet ▶ side 13].

Du finner mer informasjon om batterinivåindikasjon i håndboken for veieterminalen.

Enheten leveres med en av de følgende batterikonfigurasjonene.

	IND226x	IND256x	IND256x wifi
226x Ex-sikkert batteri	Ja	/	/
256x Ex-sikkert batteri	/	Ja	Ja

Spenningsnivået i batteriet vises på veieterminalen. Når batteriindikasjonen viser kun én strek, må batteriet lades. Når batteriet er helt tomt, slås veiesystemet av.

6.4.1 Batterilevetid

Se [Spesifikasjoner ▶ side 4] for å få informasjon om enhetens batterilevetid.

6.4.2 Lading av batteriet

Følg instruksjonene under for lading nøyaktig for å få lengst mulig batterilevetid. **Følg ladetimen som er oppgitt i [Spesifikasjoner ▶ side 4].**



ADVARSEL

Batteripakken skal alltid lades i et sikkert område. Bruk bare ladere som er godkjent av METTLER TOLEDO.



ADVARSEL

Batteriet skal ikke lades i områder der det finnes brannfarlig støv.

Ex-batteriet må tas ut av batterirommet når det skal lades.

ADVARSEL Ex-batteriet må tas ut, lades og installeres etter lading i sikre områder.



6.4.3 Kassering av batterier

Ved normal bruk over tid vil den tilgjengelige strømmen i batteripakken bli redusert, og batteriet kan ikke lenger levere strøm til terminalen over lenger tid. Når dette skjer, må batteripakken skiftes ut og det opprinnelige batteriet må kasseres på forskriftsmessig måte.



⚠ ADVARSEL

Kasser brukte batterier umiddelbart. Oppbevares utilgjengelig for barn. Skal ikke demonteres og skal ikke kastes inn i åpen ild.

Følg lokale lover og forskrifter vedrørende kassering av batteriet.

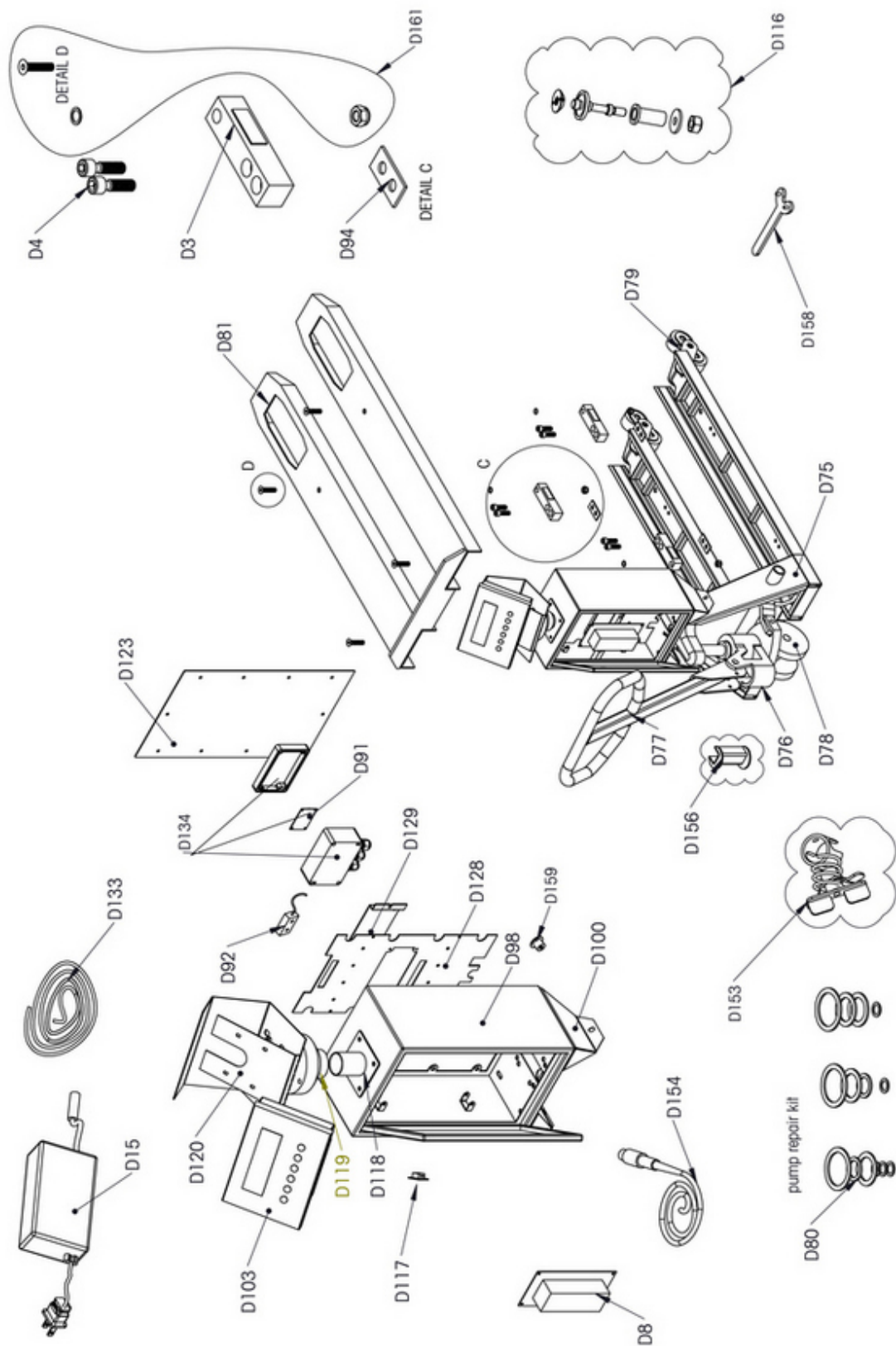
6.5 Slik fjerner du luft

Det kan komme luft inn i pumpeenheten når tetningene skiftes ut eller ved oljeskift.

- 1 Luften fjernes ved å pumpe på håndtaket ett par ganger til luften presses ut.
- 2 Ved behov kan du senke gaflene og gjenta pumpingen ett par ganger til luften er fjernet fra pumpen.

7 Reservedeler

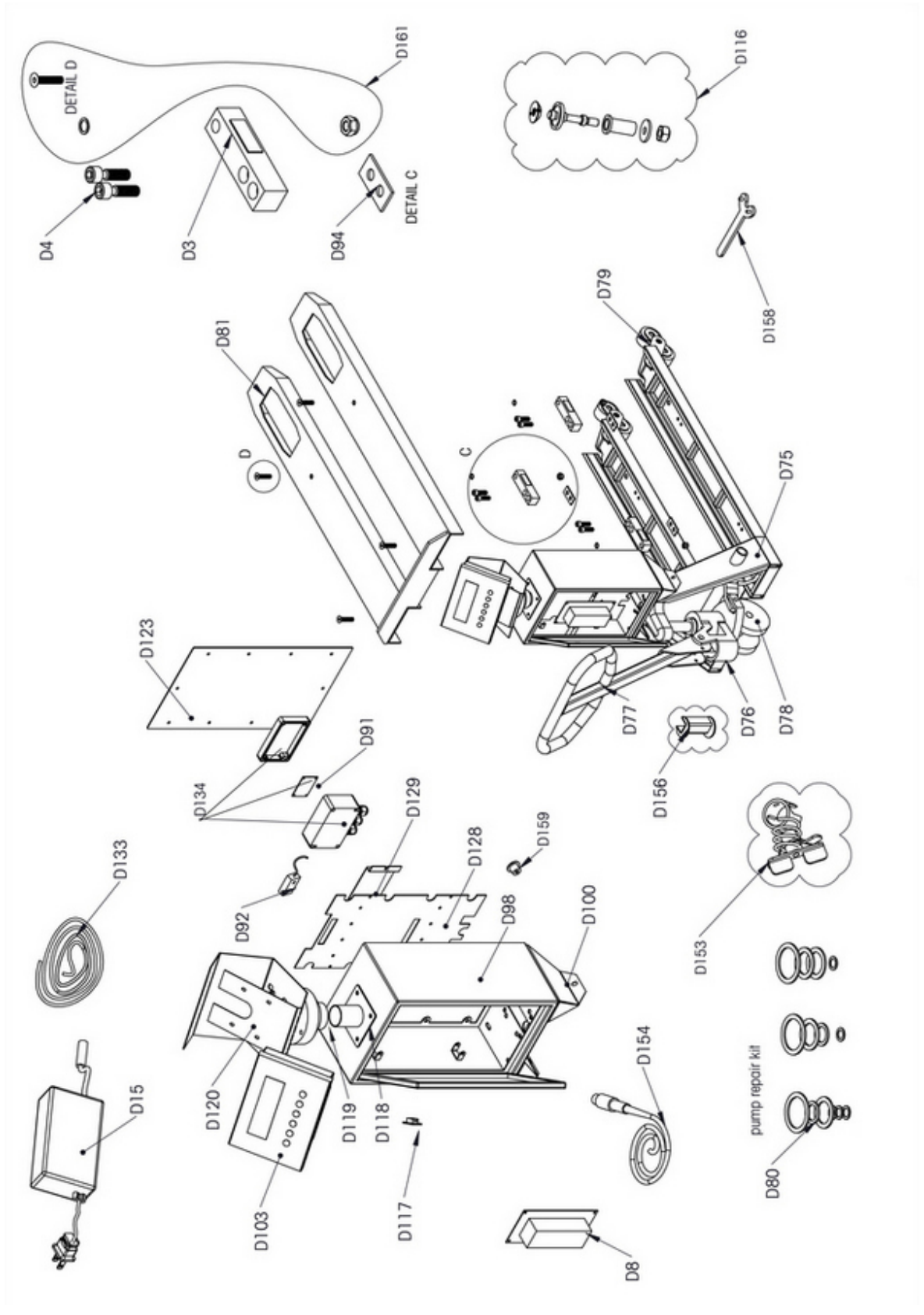
7.1 PJA434x Reservedeler



Delenummer	Beskrivelse	Posisjon
30666630	Load Cell PJA LC-1000-M	D3
30666631	Bolt PJA SAP-MP-BOLT-M12-40-CYL	D4

Delenummer	Beskrivelse	Posisjon
30666648	Junction Board PJA EB-4-LC-21-41	D91
30666656	Base PJA SAP-MP-BASE-ROTATING	D119
30666658	Junction Box PJA SA-HO-JUNC-EXI	D134
30666661	Bolt PJA SAP-MP-LC-BOLT-NUT-STST	D161
30666663	Load Cell PJA LC-2000-M	D3
30666674	Pump PJA PTP-A-PUMP	D76
30666675	Handle PJA PTP-A-HANDLE	D77
30666678	Wheel PJA PTP-A-WH-TL-PU-82MM-LOOSE	D79
30666679	Wheel PJA PTP-A-WH-TL-NYL-82MM-LOOSE	D79
30666680	Repair Kit PJA PTP-A-REP	D80
30666683	Fork Shoes PJA FS-A-STST	D81
30666684	Fork Shoes PJA FS-A-WOF-690-STST	D81
30666692	Mounting PJA SAP-MP-MP-3	D94
30666693	Housing PJA SAP-HO-HI-END-BH-RAL5003	D98
30666694	Mount PJA SAP-HOP-MP-U-HI-END-RAL5003	D100
30666701	Flexbolt PJA SAP-MP-LC-FLEXIBLE-V5-STST	D116
30666702	Lock Pro PJA HOP-LOCK-PRO	D117
30666710	Cover PJA SAP-HOP-CP-HI-END-BH-RAL5003	D123
30666713	Cover PJA SAP-HOP-MC-HI-END-RAL9005	D128
30666714	Mounting PJA SAP-MP-JUNC-HI-END-STST	D129
30666718	Foot Brake PJA PTP-A-BRAKE-FO	D153
30666720	Pump Block PJA MP-PUMP-BLOCK	D156
30666723	Flexbolt PJA HH-FLEXBOLT-TOOL	D158
30666724	Fastener PJA SAP-MP-BOLT-RUBBER-NUT-M5	D159
30666732	Battery PJA SA-BA-12V-8A-MT-226X	D8
30666733	Battery PJA SA-BA-12V-8A-MT-256X	D8
30666734	Charger PJA CH-MT-226X	D15
30666735	Charger PJA CH-MT-226X-US	D15
30666736	Charger PJA CH-MT-256X	D15
30666737	Charger PJA CH-MT-256X-US	D15
30674633	Charger PJA CH-MT-256X-UK	D15
30674634	Charger PJA SAP-CH-MT-226X-UK	D15
30674635	Pallet Truck PJA PT-A-QM3000-4LC-R5003-FS-STST	D75
30674636	Pallet Truck PJA PT-A-WOF-690-RAL5003-FS-STST	D75
30674637	Pallet Truck PJA SAP-PT-A-RAL5003-FS-STST	D75
30674660	Wheel PJA PTP-A-WH-ST-AS-180	D78
30674667	Switch PJA SAO-EP-LEVELSWITCH-EXI-C3041	D92
30674671	Indicator PJA IN-MT-226X	D103
30674672	Indicator PJA IN-MT-256X	D103
30674673	Indicator PJA IN-MT-256X-WLAN	D103
30674676	Bracket PJA SAP-HOP-HI-END-TUBE-60MM-STST	D118
30674678	Bracket PJA SAP-MP-SUP-226X-STST	D120
30674679	Bracket PJA SAP-MP-SUP-256X-STST	D120
30674683	Cable PJA CA-6-1 25M-MT	D133
30674686	Cable PJA CA-BA-MT-256X	D154
30674687	Cable PJA CA-BA-MT-226X	D154

7.2 PJA439x Reservedeler



Delenummer	Beskrivelse	Posisjon
30666648	Junction Board PJA EB-4-LC-21-41	D91
30666658	Junction Box PJA SA-HO-JUNC-EXI	D134
30666661	Bolt PJA SAP-MP-LC-BOLT-NUT-STST	D161
30666683	Fork Shoes PJA FS-A-STST	D81

Delenummer	Beskrivelse	Posisjon
30666684	Fork Shoes PJA FS-A-WOF-690-STST	D81
30666701	Flexbolt PJA SAP-MP-LC-FLEXIBLE-V5-STST	D116
30666702	Lock Pro PJA HOP-LOCK-PRO	D117
30666714	Mounting PJA SAP-MP-JUNC-HI-END-STST	D129
30666720	Pump Block PJA MP-PUMP-BLOCK	D156
30666723	Flexbolt PJA HH-FLEXBOLT-TOOL	D158
30666724	Fastener PJA SAP-MP-BOLT-RUBBER-NUT-M5	D159
30666732	Battery PJA SA-BA-12V-8A-MT-226X	D8
30666733	Battery PJA SA-BA-12V-8A-MT-256X	D8
30666734	Charger PJA CH-MT-226X	D15
30666735	Charger PJA CH-MT-226X-US	D15
30666736	Charger PJA CH-MT-256X	D15
30666737	Charger PJA CH-MT-256X-US	D15
30674633	Charger PJA CH-MT-256X-UK	D15
30674634	Charger PJA SAP-CH-MT-226X-UK	D15
30674660	Wheel PJA PTP-A-WH-ST-AS-180	D78
30674667	Switch PJA SAO-EP-LEVELSWITCH-EXI-C3041	D92
30674671	Indicator PJA IN-MT-226X	D103
30674672	Indicator PJA IN-MT-256X	D103
30674673	Indicator PJA IN-MT-256X-WLAN	D103
30674676	Bracket PJA SAP-HOP-HI-END-TUBE-60MM-STST	D118
30674678	Bracket PJA SAP-MP-SUP-226X-STST	D120
30674679	Bracket PJA SAP-MP-SUP-256X-STST	D120
30674683	Cable PJA CA-6-1 25M-MT	D133
30674686	Cable PJA CA-BA-MT-256X	D154
30674687	Cable PJA CA-BA-MT-226X	D154
30674692	Load Cell PJA SA-LC-1000-M	D3
30674693	Load Cell PJA SA-LC-2000-M	D3
30674694	Bolt PJA SAP-MP-BOLT-M12-40-CYL-STST	D4
30674701	Pallet Truck PJA PT-A-STST	D75
30674702	Pallet Truck PJA PT-A-QM3000-4LC-STST	D75
30674703	Pallet Truck PJA PT-A-STST-WOF-690	D75
30674704	Pump PJA PTP-A-PUMP-STST	D76
30674705	Handle PJA PTP-A-HAN-STST	D77
30674707	Wheel PJA PTP-A-WH-TL-PU-STST-LOOSE	D79
30674708	Wheel PJA PTP-A-WH-TL-NYL-STST-LOOSE	D79
30674709	Repair Kit PJA PTP-A-REP-STST	D80
30674719	Housing PJA SAP-HO-HI-END-BH-STST	D98
30674729	Base PJA SAP-MP-BASE-ROTATING-STST	D119
30674734	Cover PJA SAP-HOP-CP-HI-END-BH-RAV-STST	D123
30674737	Cover PJA SAP-HOP-MC-HI-END-STST	D128
30674742	Foot Brake PJA PTP-A-BRAKE-FO-STST	D153
30674800	Mount PJA SAP-HOP-MP-U-HI-END-STST	D100

To protect your product's future:
METTLER TOLEDO Service assures
the quality, measuring accuracy and
preservation of value of this product
for years to come.

Please request full details about our
attractive terms of service.

www.mt.com

For more information

Mettler-Toledo (Albstadt) GmbH

Unter dem Malesfelsen 34
D-72458 Albstadt, Germany
Tel. +49 7431-14 0
Fax +49 7431-14 232
www.mt.com

Subject to technical changes.
© Mettler-Toledo (Albstadt) GmbH 05/2021
30681061A

